

# TOSHIBA

## OWNER'S MANUAL

R32

***INVERTER***

ENGLISH

SVENSKA

SUOMI

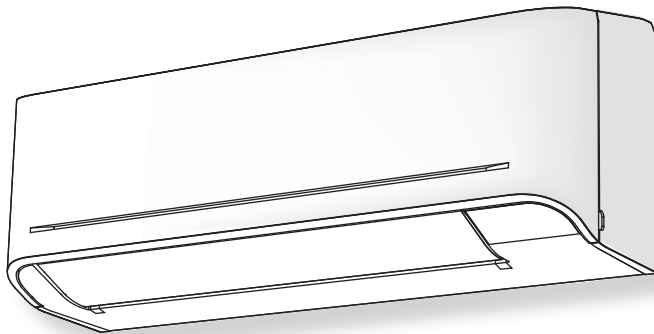
NORSK

DANSK

LATVISKI

LIETUVIŲ

EESTI



### **AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)**

For general public use

Indoor unit

RAS-25, 35E2KVG-ND

Outdoor unit

RAS-25, 35E2AVG-ND



1133450201

## PRECAUTIONS FOR SAFETY




Read the precautions in this manual carefully before operating the unit.



This appliance is filled with R32.

### ■ Warning indications on the air conditioner unit

Warning indication	Description
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">  <p><b>CAUTION</b></p> <p><b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</p> </div>	<p><b>CAUTION</b></p> <p><b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</p>

- Keep this manual where the operator can easily find it.
- Read the precautions in this manual carefully before operating the unit.
- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- The precautions described herein are classified as DANGER, WARNING and CAUTION. They both contain important information regarding safety. Be sure to observe all precautions without fail.

### **DANGER**

- Do not install, repair, open or remove the cover. It may expose you to dangerous voltages. Ask the dealer or the specialist to do this.
- Turning off the power supply will not prevent potential electric shock.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulation.
- Means for disconnection from the supply having a contact separation of at least 3 mm in all poles must be incorporated in the fixed wiring.
- The appliance must be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example, open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- In order to avoid fire, explosion or injury, do not operate the unit when harmful gases (e.g. flammable or corrosive) are detected near the unit.

### **WARNING**

- Do not expose your body directly to cool or warm air for a long time.
- Do not insert your finger or any article into the air inlet/outlet.
- When an abnormality (burning smell, etc.) occurs, stop the air conditioner and disconnect the power supply or turn off the breaker.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## PRECAUTIONS FOR SAFETY

EN

- This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- The air conditioner must be installed, maintained, repaired and removed by a qualified installer or qualified service person. When any of these jobs is to be done, ask a qualified installer or qualified service person to do them for you.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use any refrigerant different from the one specified (R32) for complement or replacement. Otherwise, abnormally high pressure may be generated in the refrigeration cycle, which may result in a failure or explosion of the product or an injury to your body.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Be aware that refrigerants may not contain an odour.
- Do not pierce or burn as the appliance is pressurized. Do not expose the appliance to heat, flames, sparks, or other sources or ignition. Else, it may explode and cause injury or death.

### CAUTION

- Do not wash the unit with water. It may cause an electric shock.
- Do not use this air conditioner for other purposes such as preserving food, breeding animal, etc.
- Do not step or put anything on the indoor/outdoor unit. It may cause an injury or damage the unit.
- Do not touch aluminium fin because it may cause an injury.
- Before cleaning the unit, turn off the main switch or the circuit breaker.
- When the unit won't be used for a long time, turn off the main switch or the circuit breaker.
- It is recommended that maintenance be performed by a specialist when the unit has been operated for a long time.
- The manufacturer shall not assume any liability for the damage caused by not observing the description of this manual.

## 1 INDOOR UNIT DISPLAY

- ① 8°C (White)
- ② Wi-Fi access (White) \*
- ③ Hi POWER (White)
- ④ Timer (White)
- ⑤ Operation mode (White)

- Display brightness can be adjusted, follow procedure on ⑭.
- \* Require Wireless LAN connecting adapter which available as accessory.

## 2 PREPARATION BEFORE USE

### Preparing Filters

- Open the air inlet grille and remove the air filters.
- Attach the filters. (see detail in the Installation Manual).

### Loading Batteries (when use wireless operation.)

- Remove the slide cover.
- Insert 2 new batteries (AAA type) following the (+) and (-) positions.

### Clock Setup

- Push **CLOCK** by tip of the pencil.  
If timer indication is flashing, go to the next step 2.

- Press **ON** or **OFF**: adjust the time.

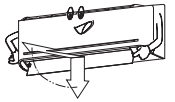

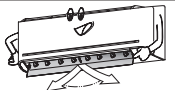
- Press **SET**: Set the time.

### Remote Control Reset

- Push **RESET** by tip of the pencil or
- Remove the batteries.

- Press **POWER**.
- Insert the batteries.

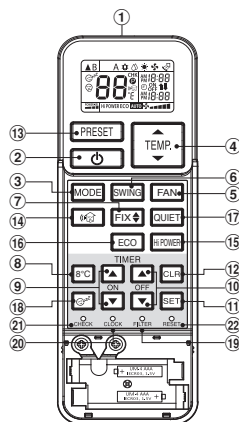
## 3 AIR FLOW DIRECTION

1	Press <b>FIX</b> : Move the louver in the desired vertical direction.	
2	Press <b>SWING</b> : Swing the air automatically and press again to stop.	
3	For horizontal direction, adjust manually.	

- Note:**
- Do not move the louver manually by others.
  - The louver may automation positioning by some operation mode.

## 4 REMOTE CONTROL

- Infrared signal emitter
- Start/Stop button
- Mode select button (MODE)
- Temperature button (TEMP)
- Fan speed button (FAN)
- Swing louver button (SWING)
- Set louver button (FIX)
- 8°C Heating Operation (8°C)
- On timer button (ON)
- Off timer button (OFF)
- Setup button (SET)
- Clear button (CLR)
- Memory and Preset button (PRESET)
- Silent operation button (SILENT)
- High power button (Hi POWER)
- Eco button (ECO)
- Quiet button (QUIET)
- Comfort sleep button (COMFORT SLEEP)
- Filter reset button (FILTER)
- Set clock button (CLOCK)
- Check button (CHECK)
- Reset button (RESET)



- Note:**
- The provided Remote Controller is a wireless type, which also can be used as a wire. Please see "How to Connect The Remote Controller for Wired Operation", located in installation instruction, in case of wired control is required.
  - In wire operation, remote controller will return to initial condition (PRESET, TIMER and CLOCK will return to initial condition) when user shutdown power supply of Air conditioner.

## 5 SILENT OPERATION

### SILENT OPERATION

Keep outdoor unit operating silently to ensure either yourself or neighborhood will have a tight sleep in nighttime. By this feature, the heating capacity will be optimized to deliver such silent experience. The silent operation can be selected from one of two purposes (Silent 1 and Silent 2).

There are three setting parameters: Standard level > Silent 1 > Silent 2

#### Silent 1:

Though operating silently, the Heating (or Cooling) capacity is still prioritized to ensure having sufficient comfort inside the room.

This setting is a perfect balance between the Heating (or Cooling) capacity and the Sound level of outdoor unit.

#### Silent 2:

Compromising the Heating (or Cooling) capacity to the Sound level in any circumstance where the outdoor unit's sound level is highly prioritized.

This setting has a purpose to reduce the maximum sound level of outdoor unit by 4 dB(A).

#### Note:

- While activating of Silent operation, inadequate heating (or cooling) capacity may occur.

### Silent Operation (Outdoor Unit)



## 6 AUTOMATIC OPERATION

To automatically select cooling, heating or fan only operation

- Press **MODE**: Select Auto A.
- Press **TEMP**: Set the desired temperature. Min. 17°C, Max. 30°C.
- Press **FAN**: Select AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, or HIGH.

## 7 COOLING / HEATING / FAN ONLY OPERATION

- Press **MODE**: Select Cool, Heat or Fan only.
- Press **TEMP**: Set the desired temperature.  
Min. 17°C, Max. 30°C.  
Fan Only: No temperature indication
- Press **FAN**: Select AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, or HIGH.

## 8 DRY OPERATION

For dehumidification, a moderate cooling performance is controlled automatically.

- Press **MODE**: Select Dry.
- Press **TEMP**: Set the desired temperature. Min. 17°C, Max. 30°C.

**Note:** Dry mode fan speed is set to Auto only.

## 9 Hi POWER OPERATION

To automatically control room temperature and airflow for faster cooling or heating operation (except in DRY and FAN ONLY mode)

Press **Hi POWER**: Start and stop the operation.

## 10 ECO OPERATION

To automatically control room temperature to save energy (except in DRY and FAN ONLY mode)

Press **ECO**: Start and stop the operation.

**Note:** Cooling operation; the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase).  
For heating operation the set temperature will decrease.

## 11 8°C OPERATION

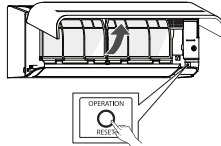
- Press button to change to 8°C set temperature heating operation.
- Press to adjust setting temperature from 5°C to 13°C.

**Note:** 8°C will operate in Heating mode only. If Air conditioner performs in cooling operation (including automatic cooling) or dry operation it will change to heating operating.

## 12 TEMPORARY OPERATION

In case of the misplaced or discharged remote control

- Pressing the RESET button, the unit can start or stop without using the remote control.
- Operation mode is set on AUTOMATIC operation, preset temperature is 24°C and fan operation is automatic speed.



OPERATION / RESET Button

## 13 TIMER OPERATION

Set the timer when the air conditioner is operating.

	Setting the ON Timer	Setting the OFF Timer
1	Press  : Set the desired ON timer.	Press  : Set the desired OFF timer.
2	Press  : Set the timer.	Press  : Set the timer.
3	Press  : Cancel the timer.	Press  : Cancel the timer.

Daily timer allows the user to set both the ON & OFF timers and will be activated on a daily basis.

Setting Daily Timer

1	Press  : Set the ON timer.	3	Press .
2	Press  : Set the OFF timer.	4	Press  button during the (I or I) mark flashing.

- During the daily timer is activating, both arrows (I, I) are indicated.

**Note:**

- Keep the remote control in accessible transmission to the indoor unit; otherwise, the time lag of up to 15 minutes will occur.
- The setting will be saved for the next same operation.

## 14 DISPLAY LAMP BRIGHTNESS ADJUSTMENT

To decrease the display lamp brightness or turn it off.

- Press and hold for 3 seconds until brightness level (d0, d1, d2 or d3) is shown on remote control LCD then release the button.
- Press Rise or Decrease to adjust brightness in 4 levels.

Remote control LCD	Operation display	Brightness
d3	Lamp illuminates full brightness.	100%
d2	Lamp illuminates 50% brightness.	50%
d1	Lamp illuminates 50% brightness and the operation lamp is turned off.	50%
d0	All lamps are turned off.	All turned off

- In the examples of d1 and d0, the lamp illuminates for 5 seconds before going off.

## 15 PRESET OPERATION

Set your preferred operation for future use. The setting will be memorized by the unit for future operation (except airflow direction).

- Select your preferred operation.
- Press and hold for 3 seconds to memorize the setting. The P mark displays.
- Press : Operate the preset operation.

## 16 AUTO RESTART FUNCTION SETTING

This product is designed so that, after a power failure, it can restart automatically in the same operating mode as before the power failure.

**Information**

The product is shipped with Auto Restart function in the ON position. Turn it OFF if this function is not required.

**How to turn OFF the Auto Restart Function**

- Press and hold the [OPERATION] button on the indoor unit for 3 seconds (3 beep sounds but OPERATION lamp does not blink).

**How to turn ON the Auto Restart Function**

- Press and hold the [OPERATION] button on the indoor unit for 3 seconds (3 beep sounds and OPERATION lamp blink 5 time/sec for 5 seconds).

**Note:**

- In case of ON timer or OFF timer are set, AUTO RESTART OPERATION does not activate.

## 17 QUIET OPERATION

To operate at super low fan speed for quiet operation (except in DRY mode)

Press : Start and stop the operation.

**Note:** Under certain conditions, QUIET operation may not provide adequate cooling due to low sound features.

## 18 COMFORT SLEEP OPERATION

For comfortable sleep, automatically control air flow and automatically turn OFF.

Press : Select 1, 3, 5 or 9 hrs for OFF timer operation.

**Note:** The cooling operation, the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation, the set temperature will decrease.

## 19 MAINTENANCE

Firstly, turn off the circuit breaker.

**Indoor Unit and Remote Control**

- Clean the indoor unit and the remote control with a wet cloth when needed.
- No benzine, thinner, polishing powder or chemically-treated duster.

**Air filters**

Clean every 2 weeks.

- Open the air inlet grille.
- Remove the air filters.
- Vacuum or wash and then dry them.
- Reinstall the air filters and close the air inlet grille.


## 20 SELF CLEANING OPERATION (COOL AND DRY OPERATION ONLY)

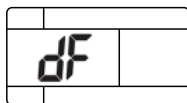
To protect bad smell caused by the humidity in the indoor unit.

- If the button is pressed once during "Cool" or "Dry" mode, the fan will continue to run for other 30 minutes, then it will turn off automatically. This will reduce the moisture in the indoor unit.
- To stop the unit immediately, press the more 2 times within 30 seconds.

## 21 MANUAL DEFROST OPERATION

To defrosting the heat exchanger of the outdoor unit during Heating operation.

Press and hold  **SET** : for 5 sec. then remote control display will show [dF] as picture ① for 2 sec.



①

## 22 OPERATION AND PERFORMANCE

1. Three-minute protection feature: To prevent the unit from being activated for 3 minutes when suddenly restarted or switched to ON.
2. Preheating operation: Warm up the unit for 5 minutes before the heating operation starts.
3. Warm air control: When the room temperature reaches the set temperature, the fan speed is automatically reduced and the outdoor unit will stop.
4. Automatic defrosting: Fans will stop during defrost operation.
5. Heating capacity: Heat is absorbed from outdoors and released into the room. When the outdoor temperature is too low, use another recommended heating apparatus in combination with the air conditioner.
6. Consideration for accumulated snow: Select the position for outdoor unit where it will not be subjected to snow drifts, accumulation of leaves or other seasonal debris.
7. Some minor cracking sound may occur when unit operating. This is normal because the cracking sound may be caused by expansion/contraction of plastic.

**Note:** Item 2 to 6 for Heating model

### Air conditioner operating conditions

Operation	Temp.	Outdoor Temperature	Room Temperature
Heating		-25°C ~ 24°C	Less than 28°C
Cooling		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Dry		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C




## 23 TROUBLESHOOTING (CHECK POINT)

The unit does not operate.	Cooling or Heating is abnormally low.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• The power main switch is turned off.</li> <li>• The circuit breaker is activated to cut off the power supply.</li> <li>• Stoppage of electric current</li> <li>• ON timer is set.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The filters are blocked with dust.</li> <li>• The temperature has been set improperly.</li> <li>• The windows or doors are opened.</li> <li>• The air inlet or outlet of the outdoor unit is blocked.</li> <li>• The fan speed is too low.</li> <li>• The operation mode is FAN or DRY</li> <li>• POWER SELECTION function is set 75% or 50% (<b>This function is depend on remote controller</b>).</li> </ul>

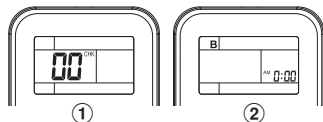
## 24 REMOTE CONTROL A-B SELECTION

To separate using of remote control for each indoor unit in case of 2 air conditioners are installed nearby.

### Remote Control B Setup.

1. Press RESET button on the indoor unit to turn the air conditioner ON.
2. Point the remote control at the indoor unit.
3. Push and hold  **CHECK** button on the Remote Control by the tip of the pencil. "00" will be shown on the display. (Picture ①)
4. Press  **MODE** during pushing  **CHECK**. "B" will show on the display and "00" will disappear and the air conditioner will turn OFF. The Remote Control B is memorized. (Picture ②)

- Note:**
1. Repeat above step to reset Remote Control to be A.
  2. Remote Control A has not "A" display.
  3. Default setting of Remote Control from factory is A.



# FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR SÄKERHETEN




Läs säkerhetsföreskrifterna i denna manual noggrant innan du använder enheten.



Denna apparat är fylld med R32.

## ■ Varningssignaler på luftkonditioneringsenheten

Varningssignal	Beskrivning
 <b>CAUTION</b> <b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	<b>VAR FÖRSIKTIG</b> <b>EXPLOSIONSRISK</b> Öppna underhållsventilerna innan drift annars kan det leda till en explosion.

SV

- Förvara denna manual där användaren lätt kan hitta den.
- Läs säkerhetsföreskrifterna i denna manual noggrant innan du använder enheten.
- Denna apparat är ämnad för att användas av expert- eller tränade användare i affärer, inom lättare industri och på lantgårdar, eller för kommersiell användning av lekmän.
- Föreskrifterna som finns här är klassade som FARA, VARNING och VAR FÖRSIKTIG. De innehåller viktig information angående säkerhet. Se till att iaktta alla föreskrifter utan att missa någon del.

### **FARA**

- Kåpan får inte monteras, repareras, öppnas eller tas bort. Detta medför fara för högspänning. Vänd dig till återförsäljaren eller en specialist för att utföra något av detta.
- Risken för elektriska stötar kvarstår även efter att strömförsörjningen kopplats ur.
- Apparaten ska installeras enligt nationella föreskrifter om elinstallationer.
- Anslutning till nätspänning ska ske i form av fast installation via en huvudbrytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm för alla poler.
- Apparaten måste förvaras i ett rum utan kontinuerligt drivna antändningskällor (till exempel öppna flammor, en gasapparat i drift eller en elvärmare i drift).
- För att undvika eld, explosion eller personskada, använd inte enheten när skadliga gaser (t.ex. antändbara eller frätande) kan finnas nära enheten.

### **VARNING**

- Utsätt inte din kropp direkt för den kalla eller varma luftströmmen under längre perioder.
- Stick inte in fingrarna eller något annat i in-/utblåset.
- Stäng genast av luftkonditioneringsapparaten och bryt strömmen om något onormalt inträffar (att det luktar bränt e.dyl.).
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med fysiska, sensoriska eller mentala hinder eller med brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de har fått övervakning eller instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna som medföljer. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.



## FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER FÖR SÄKERHETEN

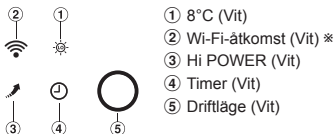
- Denna apparat är inte ämnad att användas av personer (inklusive barn) med fysiska, sensoriska eller mentala förhinder, eller med otillräcklig erfarenhet eller kunskap, om de inte är försedda med övervakning eller instruktioner angående användandet av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Luftkonditioneringen måste monteras, underhållas, repareras och avlägsnas av en behörig montör eller behörig servicepersonal. Be en behörig montör eller behörig servicepersonal att utföra dessa arbeten om de måste utföras.
- Barn skall övervakas så att de inte leker med apparaten.
- Använd inget köldmedium som skiljer sig från det som är angivet (R32) som komplement eller ersättning. Annars kan onormalt högt tryck genereras i kylcykeln vilket kan leda till fel på eller explosion i enheten eller kroppsskador.
- Använd inte några sätt att påskynda avfrostningsprocessen eller för att rengöra utöver de som rekommenderas av tillverkaren.
- Apparaten skall förvaras i ett rum utan kontinuerligt drivna antändningskällor (till exempel: öppna flammor, en gasapparat i drift eller en elvärmare i drift).
- Var medveten om att köldmedier kan vara luktlösa.
- Stick inte hål på eller bränn apparaten eftersom den är trycksatt. Utsätt inte apparaten för värme, flammor, gnistor, eller andra antändningskällor. Den kan i så fall explodera och orsaka personskada eller dödsfall.

### **VAR FÖRSIKTIG**

- Rengör inte enheten med vatten. Risk för elektriska stötar.
- Använd inte luftkonditioneringen för specialsyften, t.ex. livsmedelskonservering, djurhållning o.d.
- Kliv inte på inomhus- eller utomhusenheten, och ställ inget ovanpå dem. Det kan orsaka personskada eller skada på enheten.
- Aluminiumfläns får ej vidröras eftersom detta kan orsaka personskada.
- Stäng av huvudströmbrytaren eller strömbrytaren före rengöring av enheten.
- Stäng av huvudströmbrytaren eller strömbrytaren när enheten inte ska användas på länge.
- Det är rekommenderat att underhållet sköts av en specialist då enheten använts under en längre tid.
- Tillverkaren kommer inte ansvara för skador som uppstår från oaktsamhet gällande det angivna i denna handbok.



## 1 INOMHUSENHETENS DISPLAY



- ① 8°C (Vit)
- ② Wi-Fi-åtkomst (Vit) \*
- ③ Hi POWER (Vit)
- ④ Timer (Vit)
- ⑤ Driftläge (Vit)

- Displayens ljusstyrka kan justeras, följ proceduren på ⑭.
- \* Kräver en trådlös-LAN-anslutningsadapter som är tillgänglig som tillbehör.

## 2 FÖRBEREDELSE FÖRE ANVÄNDNING

### Förbereda filtren

1. Öppna luftintagsgallret och ta ut luftfiltren.
2. Sätt fast filtren. (se detaljerad beskrivning i Monteringshandbok).

### Sätta in batterier (vid användning av trådlös drift).

1. Ta bort glidskyddet.
2. Sätt in två nya batterier (AAA-typ) med (+) och (-) -polerna rätt vända.

### Inställning av Klocka

1. Tryck på **CLOCK** med en pennspets. Om indikationen på timern blinkar, gå till nästa steg 2.

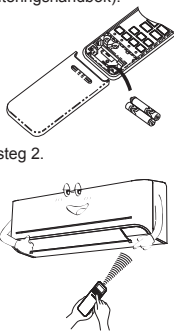
2. Tryck på **ON** eller **OFF** - justera tiden.

3. Tryck på **SET** : Ställ in tiden.

### Nollställa fjärrkontrollen

Tryck på **RESET** med en pennspets eller

1. Avlägsna batterierna.
2. Tryck på **ON**.
3. Sätt in batterierna.



## 3 LUFTFLÖDETS RIKTNING

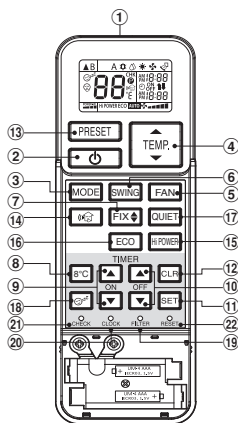
1	Tryck på <b>FIX</b> : Flytta luftriktarspjällen i önskad vertikal riktning.	
2	Tryck på <b>SWING</b> : Gör att luftströmmen svänger automatiskt och tryck igen för att avbryta.	
3	Luftströmmens horisontella inriktning justeras manuellt.	

### Obs:

- Flytta ej luftspjällen på annat sätt.
- Luftspjällen kanske ställer in läget automatiskt då användarläget aktiveras.

## 4 FJÄRRKONTROLL

- ① Infraröd signalsändare
- ② Start-/stoppknapp
- ③ Knapp för lägesval (MODE)
- ④ Temperaturknapp (TEMP)
- ⑤ Fläkthastighetsknapp (FAN)
- ⑥ Knapp för svängning av luftriktarspjällen (SWING)
- ⑦ Inställningsknapp för luftriktarspjällen (FIX)
- ⑧ 8°C-uppvärmning (8°C)
- ⑨ På-timerknapp (ON)
- ⑩ Av-timerknapp (OFF)
- ⑪ Timerbekräftelse (SET)
- ⑫ Rensa-knapp (CLR)
- ⑬ Minnes- och snabbvals-knapp (PRESET)
- ⑭ Tyst drift-knapp (SILENT)
- ⑮ Knapp för högeffektsdrift (Hi POWER)
- ⑯ Energispar-knapp (ECO)
- ⑰ Knapp för tyst drift (QUIET)
- ⑱ Komfortknapp för viloläge (COMFORT SLEEP)
- ⑲ Filteråterställningsknapp (FILTER)
- ⑳ Ställ klocka-knappen (CLOCK)
- ㉑ Kontrollknapp (CHECK)
- ㉒ Återställningsknappen (RESET)



### Obs:

- Den tillhandahållna fjärrkontrollen är en trådlös typ, som också kan användas med sladd. Vänligen se "Hur man ansluter fjärrkontrollen för trådlös drift", som ligger i monteringsanvisningen om den trådbundna kontrollen eftersträvas.
- Under trådad drift, kommer fjärrkontrollen återgå till första inställningen (PRESET, TIMER och CLOCK kommer återställas till första inställningen) när användaren stänger av luftkonditioneringens strömtillförsell.

## 5 TYST DRIFT

### TYST DRIFT (Tyst Drift)

Genom att köra utomhusenheten i tyst läge kan både du och dina grannar sova gott om natten. Med den här funktionen optimeras värmekapaciteten till att leverera en sådan tyst upplevelse. Den tysta driften kan väljas i två lägen (Tyst 1 och Tyst 2).

Det finns tre inställningsparametrar: Standardnivå > Tyst 1 > Tyst 2

#### Tyst 1:

Även om detta är ett tyst läge så prioriteras fortfarande värmekapaciteten (eller kylkapaciteten) för att säkerställa att det är tillräckligt komfortabelt i rummet.

Den här inställningen är den perfekta balansen mellan värmekapacitet (eller kylkapacitet) och ljudnivå från utomhusenheten.

#### Tyst 2:

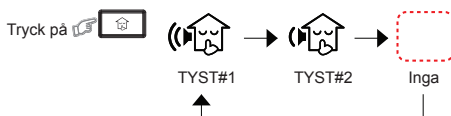
Med det här läget kompromissar du med värmekapaciteten (eller kylkapaciteten) för att erhålla en lägre ljudnivå i situationer där enhetens ljudnivå prioriteras högt.

Den här inställningen sänker utomhusenhetens maximala ljudnivå med 4 dB(A).

### Obs:

- Vid aktivering av tyst drift kan det hända att värmekapaciteten (eller kylkapaciteten) blir otillräcklig.

### Tyst Drift (Utomhusenhet)



## 6 AUTOMATISK DRIFT

Används för automatiskt val av kyla, värme, eller endast fläkt-drift

1. Tryck på **MODE** : Välj Auto A.
2. Tryck på **TEMP** : Ställ in önskad temperatur. Min. 17°C, Max. 30°C.
3. Tryck på **FAN** : Välj mellan AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, eller HIGH.

## 7 KYLA / VÄRME / ENDAST FLÄKT-DRIFT

1. Tryck på **MODE** : Välj mellan Cool (Kyla), Heat (Värme), eller Fan only (Endast fläkt).
2. Tryck på **TEMP** : Ställ in önskad temperatur. Min. 17°C, Max. 30°C. Endast fläkt: Ingen temperaturangivelse
3. Tryck på **FAN** : Välj mellan AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, eller HIGH.

## 8 AVFUKTNING

För avfuktningens skull styrs en lagom kyla automatiskt.

1. Tryck på **MODE** : Välj Avfuktning.
2. Tryck på **TEMP** : Ställ in önskad temperatur. Min. 17°C, Max. 30°C.

Obs: För avfuktningens skull styrs en lagom kyla automatiskt.

## 9 Hi POWER-DRIFT



För att automatiskt kontrollera rumstemperaturen och luftflödet för snabbare nedkylning eller uppvärmning (förutom i lägena AVFUKTNING och ENDAST FLÄKT)

- Tryck på **Hi POWER** : Stäng av och slå på driften.




## 20 SJÄLVTVÄTT (ENDAST VID KYLA- OCH AVFUKTNING-DRIFT)

För att undvika dålig lukt orsakad av fukten i inomhusenheten.

1. En knapptryckning på knappen  under läge "Kyla" eller "Avfuktning", gör att fläkten fortsätter att arbeta i 30 minuter varefter den stängs av. Detta minskar fukten i inomhusenheten.
2. För att stoppa enheten direkt, tryck på  två gånger till inom 30 sekunder.

## 21 MANUELL AVFROSTNING

För att avfrosta utomhusenhetens värmeväxlare under värmedrift.

Tryck på och håll ner  intryckt i 5 sekunder. Därefter visas [dF] som bild ① i 2 sekunder på fjärrkontrollens display.



①

## 22 DRIFT OCH PRESTANDA

1. Treminuters säkerhetsfunktion: För att skydda enheten från att aktiveras under tre minuter vid plötslig omstart eller påslagning till ON.
2. Förvärmningsdrift: Värmer upp enheten i 5 minuter innan uppvärmningsdriften startas.
3. Varmluftskontroll: När temperaturen i rummet når inställd temperatur börjar fläkten automatiskt snurra långsammare och utomhusenheten stannar.
4. Automatisk avfrostning: Fläktarna stannar under avfrostningen.
5. Uppvärmningskapacitet: Värme absorberas utifrån och skickas in i rummet. Använd ett annat rekommenderat värmeaggregat i kombination med luftkonditioneringen när utomhustemperaturen är för låg.
6. Tänk på följande angående snöansamling: Placera utomhusenheten på ett ställe där den inte utsätts för snö, löv eller annat årstidsbetonat skräp.
7. Vissa mindre knakande ljud kan uppstå då enheten är igång. Detta är normalt eftersom det knakande ljudet kan vara orsakat av utvidgning/hopdragning av plast.

Obs: Punkt 2 t.o.m. 6 gäller värmeaggregatsmodeller.

### Driftsmiljö för luftkonditioneringen

Drift	Temp.	Utomhustemperatur	Rumstemperatur
Uppvärmning		-25°C ~ 24°C	Under 28°C
Kylning		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Avfuktning		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C




## 23 FELSÖKNING (KONTROLLPUNKTER)

Enheten arbetar inte.	Kyl- eller värmeeffekten är onormalt låg.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Huvudströmbrytaren är avslagen.</li> <li>• Strömbrytaren har aktiverats för att bryta strömförsörjningen.</li> <li>• Strömavbrott</li> <li>• ON-timern är inställd.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtren är blockerade av damm.</li> <li>• Temperaturen är inte rätt inställd.</li> <li>• Fönstren eller dörrarna står öppna.</li> <li>• Luftintaget eller utblåset på utomhusenheten är blockerat.</li> <li>• Fläkten snurrar inte fort nog.</li> <li>• Driftsläge FAN eller DRY är inställt</li> <li>• EFFEKTVALSFUNKTIONEN är inställd på 75% eller 50% (<b>Denna funktion beror på fjärrkontrollen</b>).</li> </ul>

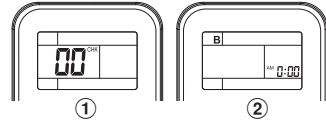
## 24 FJÄRRKONTROLL A-B VAL

För att separera användandet med fjärrkontroll för vardera inomhusenhet då 2 luftkonditionerare är installerade nära varandra.

### Fjärrkontroll B Inställning.

1. Tryck på knappen RESET på inomhusenheten för att sätta på luftkonditioneraren så den hamnar i läget ON.
2. Rikta fjärrkontrollen mot inomhusenheten.
3. Tryck och håll ner knappen  på Fjärrkontrollen med en pennspets. "00" visas nu på displayen. (Bild ①)
4. Tryck på  medan du håller nere . "B" visas på displayen och "00" försvinner och luftkonditioneringen stängs OFF. Fjärrkontrollen B är nu memorerad. (Bild ②)

- Obs:
1. Repetera stegen ovan för att återställa Fjärrkontrollen till att vara A.
  2. Fjärrkontroll A har inte "A"-display.
  3. Standardinställningen från fabriken på Fjärrkontrollen är A.



①

②

# TURVALLISUUSOHJEET



Lue oppaan turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.



Tämä laite on täytetty R32-kylmäaineella.

## ■ Ilmastointilaitteen varoitusmerkinnät

Varoitusmerkintä	Kuvaus
<p><b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</p>	<b>HUOMIO</b> <b>PUHKEAMISVAARA</b> Avaa huoltoventtiilit ennen käyttöä, muussa tapauksessa seurauksena voi olla puhkeaminen.

- Säilytä tämä opas paikassa, josta laitteen käyttäjä löytää sen helposti.
- Lue oppaan turvallisuusohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Tämä laite on tarkoitettu asiantuntevien tai koulutettujen käyttäjien käyttöön liikkeissä, kevyessä teollisuudessa ja maataloilla tai maallikkojen käyttöön kaupallisissa sovelluksissa.
- Tässä kuvatut varoitusmerkinnät ovat VAARA, VAROITUS ja HUOMIO. Varoitukset sisältävät tärkeitä turvallisuutta koskevia tietoja. Noudata aina kaikkia varotoimia.

### **VAARA**

- Älä asenna, korjaa tai avaa laitetta tai irrota kantta. Siihen liittyy sähköiskun vaara. Pyydä jälleenmyyjää tai valtuutettua asentajaa suorittamaan nämä toimenpiteet.
- Virtalähteen kytkeminen pois päältä ei estä mahdollista sähköiskua.
- Laite on asennettava paikallisten sähkömääräysten mukaisesti.
- Kiinteään johdotukseen on liitettävä pääkytkin, jonka koskettimien ilmaväli on vähintään 3 mm kaikissa navoissa.
- Laitetta on säilytettävä tilassa, jossa ei ole jatkuvasti toimivia kipinänlähteitä (esimerkiksi avotulta, käytössä olevaa kaasulaitetta tai käytössä olevaa sähkölämmittintä).
- Tulipalon, räjähdys- tai loukkaantumisen välttämiseksi laitetta ei pidä käyttää, jos laitteen lähelle pääsee haitallisia (esim. syttyviä tai syövyttäviä) kaasuja.

### **VAROITUS**

- Älä altista vartaloasi suoraan viileälle tai lämpimälle ilmalle pitkäksi aikaa.
- Älä työnnä sormeja tai esineitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoon.
- Mikäli jotakin epätavallista (palaneen käryä tms.) ilmenee, pysäytä ilmastointilaitte ja kytke se irti virtalähteestä tai katkaise virta katkaisimesta.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8 vuotiaat tai tätä vanhemmat lapset sekä henkilöt joilla on vähentynyt fyysistä, aistipohjaista tai henkistä kapasiteettia, tai kokemuksen tai tiedon puutetta, jos näille on toimitettu valvonta sekä ohjeistus koskien laitteen turvallista käyttöä ja ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät voi käyttää laitetta. Puhdistusta tai käyttäjähuoltoa ei saa valvomattomana suorittaa lasten toimesta.

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai havaintokyky ovat alentuneet tai joilla ei ole laitteeseen liittyvää käyttökokemusta ja tietämystä, ellei turvallisuudesta vastaava henkilö ole kouluttanut tai ohjeistanut heitä laitteen käyttöön.
- Valtuutetun asentajan tai huoltoasentajan on asennettava, huollettava, korjattava ja purettava ilmastointilaitte. Jos jokin näistä toimenpiteistä on suoritettava, pyydä valtuutettua asentajaa tai huoltoasentajaa suorittamaan se.
- Valvo, etteivät lapset leiki laitteella.
- Älä käytä muuta kuin ohjeen mukaista kylmäainetta (R32), kun lisäät tai vaihdat sitä. Muussa tapauksessa kylmäainepiiriin voi muodostua epätavallisen korkea paine, joka saattaa aiheuttaa toimintahäiriön, laitteen räjähtämisen tai henkilövahingon.
- Älä nopeuta sulatusta tai puhdistusta muilla kuin valmistajan suosittelemilla tavoilla.
- Laitetta on säilytettävä tilassa, jossa ei ole jatkuvasti toimivia kipinänlähteitä (esimerkiksi avotulta, käytössä olevaa kaasulaitetta tai käytössä olevaa sähkölämmittintä).
- Huomaa, että kylmäaineilla ei välttämättä ole erityistä hajua.
- Laitetta ei saa puhkaista tai polttaa, koska se on paineistettu. Älä altista laitetta kuumuudelle, avotulelle, kipinöille tai muille syttymistavoille. Muutoin se voi räjähtää ja aiheuttaa vamman tai kuoleman.

### HUOMIO

- Älä pese laitetta vedellä. Se voi aiheuttaa sähköiskun.
- Älä käytä ilmastointilaitetta muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen, esim. elintarvikkeiden pitämiseen viileänä tms.
- Älä nouse sisä-/ulkoyksikön päälle tai laita mitään sen päälle. Se voi johtaa tapaturmaan tai vahingoittaa laitetta.
- Älä kosketa alumiinilaippaa, sillä se saattaa aiheuttaa loukkaantumisen.
- Katkaise laitteen virta pääkytkimestä tai virtakytkimestä ennen sen puhdistamista.
- Jos laitetta ei aiota käyttää pitkään aikaan, katkaise sen virta pääkytkimestä tai virtakytkimestä.
- On suositeltavaa, että laitteen huolto annetaan asiantuntijan hoidettavaksi pitkän käyttöajan jälkeen.
- Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista, joita aiheutuu siitä että oppaan ohjeet jätetään noudattamatta.

## 1 SISÄYKSIKÖN NÄYTTÖ



- 1 8°C (Valkoinen)
- 2 Wi-Fi-yhteys (Valkoinen) \*
- 3 Hi POWER (Valkoinen)
- 4 Ajastin (Valkoinen)
- 5 Toimintatilan (Valkoinen)

- Näytön kirkkautta voi säätää, noudata sivun 14 ohjeita.
- \* Vaatii WLAN-yhteyssovittimen, joka on saatavilla lisävarusteena.

## 2 VALMISTELU ENNEN KÄYTTÖÄ

### Suodattimien valmistelu

1. Avaa ilmanotto-äleikkö ja irrota ilmasuodattimet.
2. Kiinnitä suodattimet. (Kts. täydentäviä tietoja Asennusopas).

### Paristojen asentaminen (käytettäessä langatonta toimintoa.)

1. Irrota liu'utettava suojus.
2. Laita sisään kaksi uutta AAA-paristoa varmistaen, että (+) - ja (-) -navat tulevat oikein päin.

### Kellon asettaminen

1. Paina **CLOCK** lyjykkynän kärjen avulla. Jos ajastinilmamaisin vilkkuu, siirry vaiheeseen 2.

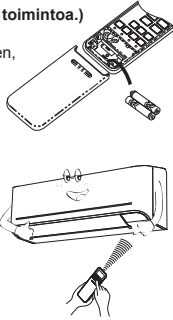
2. Paina **ON** tai **OFF** : säätääksesi aika.

3. Paina **SET** : Aseta ajastus.

### Kauko-säätimen Uudelleenasettaminen

- Paina **RESET** lyjykkynän kärjen avulla tai
1. Poista paristo.

2. Paina **POWER**.
3. Aseta paristo paikalleen.



## 3 ILMANVIRTAUKSEN SUUNTA

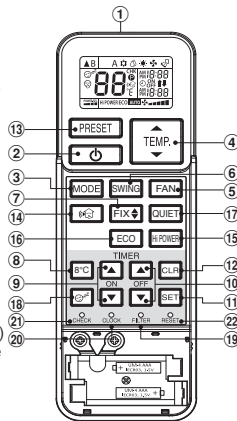
1	Paina <b>FIX</b> : Siirrä säleikkö haluamaasi asentoon pystysuunnassa.	
2	Paina <b>SWING</b> : Säleikkö liikkuu automaattisesti voit pysäyttää sen painamalla painiketta uudelleen.	
3	Säädä haluamasi asento vaakasuunnassa manuaalisesti.	

### Huomautus:

- Älä liikuta säleikköä käsin tai muulla tavalla.
- Säleikkö saattaa joissakin toimintatiloissa liikkua automaattisesti.

## 4 KAUKO-SÄÄDIN

- 1 Infrapunälähetin
- 2 Käynnistys-/pysäytyspainike
- 3 Tilanvalintapainike (MODE)
- 4 Lämpötilan säätöpainike (TEMP)
- 5 Puhaltimen nopeuden säätöpainike (FAN)
- 6 Säleikön suuntaamis-painike (SWING)
- 7 Säleikön asetuspainike (FIX)
- 8 8°C:n lämmitystoiminta (8°C)
- 9 Hiljainen toiminta-painike (ON)
- 10 Pysäytysajastimen painike (OFF)
- 11 Asetus-painike (SET)
- 12 Poisto-painike (CLR)
- 13 Muisti- ja esiasetuspainike (PRESET)
- 14 Hiljainen toiminta-painike (SILENT)
- 15 Suurtehoperä (Hi POWER)
- 16 Virransäästöpainike (ECO)
- 17 Mykistyspainike (QUIET)
- 18 Comfort-uniajastinpainike (COMFORT SLEEP)
- 19 Suodattimen uudelleen asennus - painike (FILTER)
- 20 Aseta kellopainike (CLOCK)
- 21 Tarkistus-painike (CHECK)
- 22 Nollauspainike (RESET)



### Huomautus:

- Mukana toimitettu kaukosäädin on tyyppiään langaton, mutta sitä voidaan käyttää myös langallisena. Mikäli langallista liitäntää tarvitaan, katso asennusohjeista kohta "Kuinka kaukosäädin liitetään langalliseen käyttöön".
- Johdolisessa käytössä kaukosäädin palaa alkuperäiseen tilaansa (PRESET, TIMER ja CLOCK palaavat alkuperäiseen tilaan), kun käyttäjä katkaisee ilmastointilaitteen virransyötön.

## 5 HILJAINEN TOIMINTA

### HILJAINEN TOIMINTA

Ylläpitää ulkoyksikön hiljaista toimintaa joka huomioi omasi sekä naapurustosi rauhan yöaikaan. Tämä ominaisuus optimoi lämmityskapasiteetin mahdollistaen hiljaisen toiminnan. Hiljainen toiminta sisältää kaksi tilaa (Hiljainen 1 ja 2).

Asetuksia on kolme: Vakiotaso > Hiljainen 1 > Hiljainen 2

#### Hiljainen 1:

Optimoi lämmityskapasiteetin (tai jäähdytyskapasiteetin) varmistaen huonelämpötilan riittävän mukavuustason.

Tämä asetus mahdollistaa täydellisen tasapainon toimintatehon ja ulkoyksikön melutason välillä.

#### Hiljainen 2:

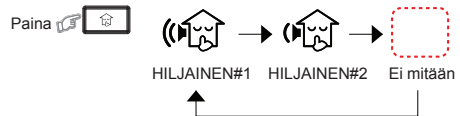
Heikentää lämmityskapasiteettia (tai jäähdytyskapasiteettia) priorisoiden ulkoyksikön melutason vaimentamisen.

Asetuksen tarkoitus on laskea ulkoyksikön enimmäismelutasoa 4 dB(A):n verran.

#### Huomautus:

- Hiljaisen toiminnan ollessa aktiivitona, lämmityskapasiteetti (tai jäähdytyskapasiteetti) voi heikentyä.

#### Hiljainen toiminta (Ulkoyksikkö)



## 6 AUTOMAATTINEN TOIMINTA

Jäähdytyksen, lämmityksen tai pelkän puhallinkäytön automaattinen valinta sekä

1. Paina **MODE** : Valitse Auto A.
2. Paina **TEMP** : Aseta haluamasi lämpötila. Min. 17°C, Max. 30°C.
3. Paina **FAN** : Valitse AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+ tai HIGH.

## 7 JÄÄHDYTYKSEN / LÄMMITYKSEN / PELKÄN PUHALLINKÄYTTÖ

1. Paina **MODE** : Valitse Cool, Heat tai Fan only.
2. Paina **TEMP** : Aseta haluamasi lämpötila. Min. 17°C, Max. 30°C. Vain tuuletin: Ei määritetty.
3. Paina **FAN** : Valitse AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+ tai HIGH.

## 8 KUIVATUS

Kuivaustoiminnossa käytetään automaattisesti kohtuullista jäähdytystä.

1. Paina **MODE** : Valitse Kuivatus.
2. Paina **TEMP** : Aseta haluamasi lämpötila. Min. 17°C, Max. 30°C.

**Huomautus:** Kuivaustilassa puhallinnopeuden asetus on vain automaattinen.

## 9 HI POWER -TOIMINTO

Huonelämpötilan ja ilmanpuhalluksen säätäminen automaattisesti viilentämisen tai lämpenemisen nopeuttamiseksi (paitsi KUIVATUS- ja VAIN PUHALLIN -tiloissa)

Paina **Hi POWER** : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

## 10 ECO-TOIMINTO

Huoneen lämpötilan automaattinen hallinta energian säästämiseksi (paitsi KUIVATUS- ja VAIN PUHALLIN -tiloissa).

Paina **ECO** : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

**Huomautus:** Viilentäminen: Asetettu lämpötila nousee automaattisesti mennessä 1 asteella tunnissa 2 tunnin ajan (enintään 2 asteen verran).  
Lämmittäessä asetettu lämpötila vastaavasti alenee yhdellä asteella tunnissa.



## 11 8°C TOIMINTO

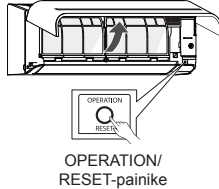
- Vaihda 8°C asetustilasta lämmitystoimintoon painamalla -painiketta.
- Säädä asetustilasta välillä 5°C – 13°C painamalla -painiketta.

**Huomautus:** 8°C toimii vain lämmitystilassa. Jos ilmastointilaitte toimii jäädytystoiminnalla (mukaan lukein automaattinen jäädytys) tai kuivaustoiminnalla, se vaihtaa lämmitystoiminnolle.

## 12 AJASTINKÄYTTÖ

Jos kaukosäädin on kadoksissa tai sen paristot ovat tyhjentyneet

- Laite voidaan käynnistää tai pysäyttää ilman kaukosäädintä painamalla RESET-painiketta.
- AUTOMAATTINEN-toiminta on tehdasasetuksena, esiasetettu lämpötila on 24°C. Puhallin-toiminnan tehdasasetuksena on automaattinen nopeus.



OPERATION/  
RESET-painike

## 13 AJASTINKÄYTTÖ

Aseta ajastin ilmastointilaitteen käytössä.

	Aseta ON-ajastin	Käynnistys-asettaminen
1	Paina  : Aseta haluamasi käynnistysajastin (ON).	Paina  : Aseta haluamasi sammusajastin.
2	Paina  : Aseta ajastus.	Paina  : Aseta ajastus.
3	Paina  : Peruuta ajastus.	Paina  : Peruuta ajastus.

Päivittäinen ajastus mahdollistaa käyttäjän asettaa sekä PÄÄLLÄ (ON) ja POIS PÄÄLTÄ (OFF) ajastukset ja ottaa ne käyttöä päivittäisellä perusteella.

Päivittaisen ajastuksen asetus

1	Paina  : Aseta käynnistysajastin (ON).	3	Paina  :
2	Paina  : Aseta sammusajastin.	4	Paina  -painiketta (☀ tai ☾) -merkin vilkkuessa.

- Kun päivittäinen ajastus on käytössä, tätä kuvataan molemmilla nuolipainikkeilla (☀, ☾).

**Huomautus:**

- Pida kaukosäädin lähetyssäilytyksellä sisäyksiköstä. Muussa tapauksessa seurauksena on 15 minuutin viive.
- Asetus tallennetaan seuraavaa samanlaista käyttöä varten.

## 14 NÄYTÖN KIRKKAUDENSÄÄTÖ

Näytön lampun kirkkauden säätö tai sammuttaminen:

- Pida -painiketta painettuna 3 sekunnin ajan, kunnes kirkkaustaso (d0, d1, d2 tai d3) näkyy kaukosäätimen LCD-näytössä. Vapauta painike.
- Painikkeita Ylös tai Alas painamalla voit säätää kirkkauden 4 eri tasolle.

Kaukosäätimen näyttö	Toimintonäyttö	Kirkkaus
d3	 Lamppu palaa täydellä kirkkaudella.	100%
d2	 Lamppu palaa 50%.n kirkkaudella.	50%
d1	 Lamppu palaa 50%.n kirkkaudella ja toimintolamppu on sammutettuna.	50%
d0	 Kaikki valot on sammutettu.	Kaikki sammutettu

- Esimerkeissä d1 ja d0 valo palaa 5 sekuntia ja sammuu sitten.

## 15 ESIASETUSTOIMINTO (PRESET)

Aseta oletustoiminta tulevaa käyttöä varten. Laite tallentaa asetuksen tulevaa käyttöä varten (paitsi ilmanvirtauksen suunta).

- Valitse oletustoiminta.

- Paina -painiketta ja pidä se painettuna 3 sekunnin ajan tallentaaksesi asetuksen.
  - ☑ -merkki tulee näkyviin.

- Paina : Esiasetettu käyttötoiminto suoritetaan.

## AUTOMAATTISEN

## 16 UUELLEENKÄYNNISTYSTOIMINNON ASETUS

Tämä tuote on suunniteltu niin, että sähkökatkoksen jälkeen se käynnistyy automaattisesti samassa käyttötilassa kuin ennen katkosta.

**Tietoja**

Laite toimitetaan niin, että automaattinen uudelleenkäynnistystoiminto on ON-asennossa.

Käännä se OFF-asentoon, jos tätä toimintoa ei tarvita.

**Miten automaattinen uudelleenkäynnistystoiminto kytketään pois päältä (OFF)**

- Paina ja pidä alaspainettuna sisäyksikön [OPERATION]-painiketta 3 sekunnin ajan (Kuulet 3 piippausta mutta TOIMINTA valo ei vilku).

**Miten automaattinen uudelleenkäynnistystoiminto kytketään päälle (ON)**

- Paina ja pidä alaspainettuna sisäyksikön [OPERATION]-painiketta 3 sekunnin ajan (Kuulet 3 piippausta ja OPERATION valo vilkkuu 5 kertaa/sekunti 5 sekunnin ajan).

**Huomautus:**

- Jos ajastin PÄÄLLÄ (ON) tai POIS (OFF) asetetaan, ei AUTOMAATTINEN UUELLEENKÄYNNISTYS aktivoitu.

## 17 HILJAINEN TOIMINTO

Hiljainen toiminto erittäin hitaalla tuulettimen käyntinopeudella (paitsi kuivatustilassa)

- Paina : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

**Huomautus:** Tietyissä olosuhteissa, HILJAINEN-toiminto saattaa olla tuottamatta riittävästi viilenemistä valitun hiljaisen käytön takia.

## 18 COMFORT-UNIAJASTINTOIMINTO

Säästäaksesi energiaa valvittelassa, automaattinen ilmovirtaus-säätö ja automaattinen sammutus OFF.

- Paina : Valitse 1, 3, 5 tai 9 tuntia pysäytysajastinta varten.

**Huomautus:** Viilettäminen, asetettu lämpötila nousee automaattisesti mennessä 1 asteella tunnissa 2 tunnin ajan (enintään 2 asteen verran). Lämmitäessä asetettu lämpötila vastaavasti alenee yhdellä asteella tunnissa.

## 19 HUOLTO

Katkaise ensin laitteen virta virtakatkaisimesta.

**Sisäyksikkö ja kaukosäädin**

- Puhdista sisäyksikkö ja kaukosäädin tarvittaessa kostealla liinalla.
- Älä käytä bensiniä, tinneriä, kiillotusjauhetta tai kemiallisesti käsiteltyä puhdistusliinaa.

**Ilmansuodattimet**

Puhdista 2 viikon välein.

- Avaa ilmanotto-äleikkö.
- Poista ilmansuodattimet.
- Imuroi tai pese ja kuivaa ne.
- Asenna ilmansuodattimet paikalleen ja sulje ilmantulo-äleikkö.

## 20 ITSEPUHDISTUSTOIMINTO (VAIN JÄÄHDYTYS- JA KUIVAKÄYTTÖ)



Sisäyksikköön kerääntyvän kosteuden aiheuttaman pahan hajun välttämiseksi.

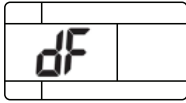
- Jos -painiketta painetaan kerran "jäähdytys"- tai "kuivatuskäytön" aikana, puhallin toimii vielä 30 minuutin ajan, minkä jälkeen se kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Näin varmistetaan kosteuden väheneminen sisäyksiköstä.
- Pysäytä laite välittömästi painamalla yli 2 sekuntia 30 sekunnin kuluessa.



## 21 MANUAALINEN SULATUSTOIMINTO

Jos haluat sulattaa ulkoyksikön lämmönvaihtimen lämmitystoiminnan aikana.

Pidä  painettuna 5 sekunnin ajan, jolloin kaukosäätimessä näkyy  kuvana 2 sekunnin ajan.



①

## 22 TOIMINTA JA SUORITUSKYKY

1. Kolmen minuutin suojaustoiminto: Laite aktivoituu kolmen minuutin viiveellä, kun se käynnistetään uudelleen tai kytketään päälle äkillisesti.
2. Esilämmitystoiminto: Laitetta esilämmitetään viiden minuutin ajan ennen lämmitystoiminnon käynnistymistä.
3. Lämpimän ilman säätö: Kun huoneenlämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan, puhaltimen nopeus hidastuu automaattisesti ja ulkoyksikkö pysähtyy.
4. Automaattinen sulatus: Puhaltimet pysähtyvät sulatuksen ajaksi.
5. Lämmitysteho: Lämpö absorboidaan ulkoilmasta ja se vapautuu huonetiloihin. Kun ulkolämpötila on liian matala, on käytettävä muuta suositeltua lämmityslaitetta yhdessä ilmastointilaitteen kanssa.
6. Estä lumen kerääntyminen ulkoyksikön päälle: Valitse ulkoyksikölle sellainen paikka, jossa sen päälle ei pääse kerääntymään lunta, puista pudonneita lehtiä tai vastaavaa.
7. Laitteesta saattaa kuulua vähäistä natinää sen toiminnan aikana. Tämä on normaalia, sillä ääni aiheutuu muovin laajentumisesta tai supistumisesta.

**Huomautus:** kohdat 2-6 koskevat lämmitysmallia.

### Ilmastointilaitteen käyttöolosuhteet

Toiminta \ Lämpötila	Ulkolämpötila	Huoneen Lämpötila
Lämmitys	-25°C ~ 24°C	Alle 28°C
Jäähdytys	-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Kuivatus	-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C




## 23 VIANETSINTÄ (TARKISTETTAVAT SEIKAT)

Laite ei toimi.	Laitteen päävirtakytkin on off-asennossa.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jäähdytyksen tai lämmityksen teho on heikko.</li> <li>• Laitteen virransyöttö on katkaistu virrankatkaisimesta.</li> <li>• Virransyöttö on katkennut (esim. sähkökatko).</li> <li>• Käynnistysajastin on asetettu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pöly on tukkinut suodattimet.</li> <li>• Lämpötilaa ei ole asetettu oikein.</li> <li>• Ikkuna tai ovi on auki.</li> <li>• Ulkoyksikön ilmanottoaukko tai ilman ulostuloaukko on tukkeutunut.</li> <li>• Puhaltimen nopeus on liian hidas.</li> <li>• Käyttötila on FAN tai DRY</li> <li>• TEHON VALINTA -TOIMINNON asetus on 75% tai 50% (Toimintoa ohjataan kaukosäätimellä).</li> </ul>

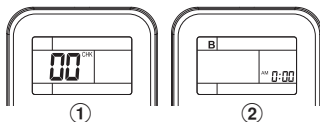
## 24 KAUKOSÄÄTIMEN A-B VALINTA

Kunkin sisäyksikön kaukosäätimen erottamiseksi, jos lähellä on 2 ilmastointilaitetta.

### Kaukosäätimen B-asetus.

1. Paina sisäyksikön RESET-painiketta ON ilmastointilaitteen.
2. Osoita kaukosäädin sisäyksikköä kohti.
3. Paina kaukosäätimen  -painiketta pitkään kynän kärjellä. "00" tulee näyttöön. (Kuva ①)
4. Samalla kun painat  -painiketta, paina . "B" näkyy näytöllä ja "00" katoaa ja ilmastointilaitte OFF.  
Kauko-ohjaimen B-asetus tallentuu muistiin. (Kuva ②)

- Huomautus:**
1. Toimi yllä esitetyllä tavalla, jos haluat palauttaa kaukosäätimen A-tilaan.
  2. Kaukosäädin A:ssa ei ole "A"-näyttöä.
  3. Kaukosäätimen tehdasasetus on A.



①

②

## FORHOLDSREGLER FOR SIKKERHET



Les nøye gjennom de forebyggende sikkerhetstiltakene i denne manualen før du tar i bruk enheten.



Dette apparatet er fylt med R32.

### ■ Advarselindikasjoner på klimaanleggenheten

Advarselindikasjon	Beskrivelse
 <b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	<b>FORSIKTIG</b> <b>SPREKKEFARE</b> Åpne serviceventilene før drift, ellers kan de sprekke.

NO

- Oppbevar denne håndboken et sted hvor operatøren enkelt kan finne den.
- Les nøye gjennom de forebyggende sikkerhetstiltakene i denne manualen før du tar i bruk enheten.
- Dette apparatet er ment å brukes av ekspert eller trent brukere i butikker, i lett industri og på gårder, eller for kommersiell bruk av lekfolk.
- Forholdsreglene beskrevet heri er klassifiserte som FARE, ADVARSEL og FORSIKTIG. De inneholder alle viktig informasjon om sikkerhet. Sørg for å følge alle forholdsregler.

#### **FARE**

- Ikke monter, reparer, åpne eller fjern dekselet. Det kan utsette deg for farlig høye spenninger. Spør leverandøren eller spesialisten om å gjøre dette.
- Det å slå av strømmen vil ikke forhindre et mulig elektrisk støt.
- Dette apparatet skal monteres i henhold til nasjonale el-forskrifter.
- Det skal monteres skillebryter med minimum 3 mm kontaktavstand for alle poler ved fast tilkobling til strømtilførsel.
- Apparatet må oppbevares i et rom uten antennelseskilder som er i kontinuerlig drift (f.eks. åpne flammer, et gassapparat i drift eller en elektrisk varmeovn i drift).
- For å unngå brann, eksplosjon eller skade, må enheten ikke brukes når skadelige gasser (f.eks. brannfarlige eller etsende) er påvist nærme enheten.

#### **ADVARSEL**

- Ikke utsett deg for trekk over lengre tidsrom.
- Ikke stikk fingrene eller andre gjenstander inn i luftinntaket /-uttaket.
- Hvis noe unormalt skjer (brent lukt, osv.), slår man av apparatet og kobler fra strømtilførselen eller slår av på skillebryteren.
- Dette apparatet kan brukes av barn 8 år eller eldre, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som mangler erfaring og kjennskap, med mindre de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruken av det og er kjent med farene involvert. Pass på at barn ikke leker med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er under oppsyn.

## FORHOLDSREGLER FOR SIKKERHET

- Dette produktet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske eller psykiske evner, eller som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring om denne typen apparater, så lenge de ikke veiledes, eller har fått opplæring i bruken av apparatet av personer som er ansvarlige for deres sikkerhet.
- Klimaanlegget må installeres, vedlikeholdes og fjernes av en profesjonell installatør eller kvalifisert serviceperson. Spør en profesjonell installatør eller en kvalifisert serviceperson når noen av disse jobbene skal utføres.
- Barn må veiledes slik at de ikke bruker apparatet som et leketøy.
- Ikke bruk annet kjølemedie enn det som er (R32) oppgitt for enheten. Annet kan resultere i at unormalt høyt trykk oppstår i kjølemiddelsyklusen og dette kan føre til sammenbrudd eller eksplosjon av produktet eller personskader.
- Ikke bruk andre metoder til å fremskynde avrimingsprosessen eller rengjøringen, annet enn de som er anbefalt av produsenten.
- Apparatet må oppbevares i et rom uten antenneskilder som er i kontinuerlig drift (f.eks. åpne flammer, et gassapparat i drift eller en elektrisk varmeovn i drift).
- Vær oppmerksom på at kjølemidler kan være luktfrie.
- Ikke gjennomhull eller brenn apparatet, da det er under trykk. Ikke utsett apparatet for varme, flammer, gnister, eller andre antenneskilder. Ellers, kan det eksplodere og forårsake skade eller dødsfall.

### **FORSIKTIG**

- Vask ikke enheten med vann. Det kan føre til elektrisk støt.
- Bruk ikke dette apparatet til andre formål, som å bevare mat, oppfostre dyr og lignende.
- Stå ikke på eller stikk ikke noen gjenstander i innendørs- /utendørsenheten. Det kan føre til personskader eller skade enheten.
- Ikke rør aluminiumsribben da det kan forårsake skade.
- Før du rengjør enheten, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren.
- Når maskinen ikke skal benyttes over lengre tid, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren.
- Det anbefales at vedlikeholdet utføres av en spesialist når enheten har vært i drift over lengre tid.
- Produsenten påtar seg ikke ansvar for skade som følge av manglende overholdelse av beskrivelsene gitt i denne håndboken.

## 1 SKJERM PÅ INNENDØRSENHETEN

- ① 8°C (Hvit)
- ② Wi-Fi-tilgang (Hvit) \*
- ③ Hi POWER (Hvit)
- ④ Timer (Hvit)
- ⑤ Driftsmodus (Hvit)

- Skjermens lysstyrke kan justeres, følg fremgangsmåten på 14.
- \* Krever Trådløs LAN-tilkoblingsadapter som er tilgjengelig som ekstrautstyr.

## 2 FORBEREDELSE FØR BRUK

### Klargjøre filtre

1. Åpne luftinntaksgrillen og fjern luftfiltrene.
2. Monter filtrene. (se detaljer i Installasjonshåndbok).

### Monter batterier (ved bruk av trådløs funksjon)

1. Ta av skyvedekselet.
2. Sett inn 2 nye batterier (type AAA) ved å følge (+) og (-) markeringene.

### Innstilling av klokke

1. Trykk med spissen på en blyant. Hvis timeranvisningen blinker, gå videre til trinn 2.

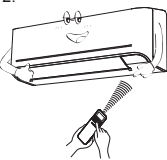
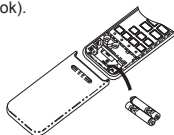
2. Trykk eller ; juster tiden.

3. Trykk : Juster tidsuret.

### Tilbakestill fjernkontrollen

- Trykk med spissen på en blyant. eller
1. Fjern batteriet.

2. Trykk .
3. Sett inn batteriet.



## 3 LUFTSTRØMSRETNINGER

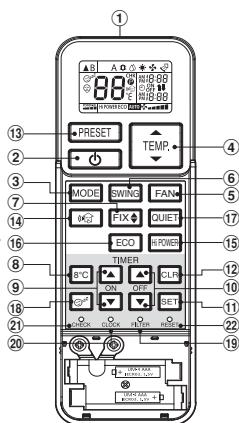
1	Trykk : Flytt spjeldet i den ønskede vertikale retningen.	
2	Trykk : Vri luften automatisk og trykk igjen for å stoppe.	
3	Horizontal justering må utføres manuelt.	

### Merk:

- Ikke beveg lufterventilen med hendene.
- Lufterventilen kan i automasjonsposisjon bli i driftsmodus.

## 4 FJERNKONTROLL

- 1 Den infrarøde senderen
- 2 Start/stopp-knappen
- 3 Funksjonsvelgeren (MODE)
- 4 Temperaturnappen (TEMP)
- 5 Viftehastighetsknappen (FAN)
- 6 Sving lufterventilknappen (SWING)
- 7 Still spjeldknappen (FIX)
- 8 8°C Oppvarming (8°C)
- 9 Tidsur på-knapp (ON)
- 10 Tidsur av-knapp (OFF)
- 11 Oppsettisknapp (SET)
- 12 Avslutt knapp (CLR)
- 13 Knapper for minne og forhåndsinnstillinger (PRESET)
- 14 Stillegående drift knapp (SILENT)
- 15 Knapp for høy effekt (Hi POWER)
- 16 Økonomiknapp (ECO)
- 17 Stilleknapp (QUIET)
- 18 Komfortinnsovning-knapp (COMFORT SLEEP)
- 19 Filter nullstillingsknapp (FILTER)
- 20 Innstille klokkeknappen (CLOCK)
- 21 Kontrollknapp (CHECK)
- 22 Gjenopprettingsknapp (RESET)



### Merk:

- Den medfølgende fjernkontrollen er en trådløs type, som også kan brukes som en ledning. Hvis den skal brukes med ledning, se "Hvordan tilkoble fjernkontrollen for bruk med ledning" i bruksanvisningen.
- Med betjening over ledning vil fjernkontrollen gå tilbake til opprinnelig tilstand (PRESET, TIMER og CLOCK vil vende tilbake til opprinnelig tilstand) når brukeren slår av strømforsyningen til klimaanlegget.

## 5 STILLEGÅENDE DRIFT

### STILLEGÅENDE DRIFT

Hold utedelen i stillegående drift for å sikre du eller nabolaget vil få en god natts søvn. Med denne funksjonen vil oppvarmingskapasiteten bli optimalisert for å levere en stille opplevelse. Den stillegående driften kan velges fra ett av to formål (Stille 1 og Stille 2).

Det er tre innstillingsparametere: Standardnivå > Stille 1 > Stille 2

#### Stille 1:

Selv om den går stille, er Oppvarmings- (eller Kjøle-) kapasitet fortsatt prioritert for å sikre at det er nok komfort i rommet.

Denne innstillingen er en perfekt balanse mellom oppvarmings- (eller kjøle-) kapasitet og lydnivå på utendørsenheten.

#### Stille 2:

Reduserer oppvarmings- (eller kjøle-) kapasitet til lydnivået under alle omstendigheter hvor utendørsenhets lydnivå er høyt prioritert.

Denne innstillingen har til formål å redusere det maksimale lydnivået til utendørsenheten med 4 dB(A).

### Merk:

- Ved aktivering av stillegående drift kan det føre til utilstrekkelig oppvarmings- (eller kjøle-) kapasitet.

### Stillegående Drift (Utendørs Enhet)



## 6 AUTOMATISK DRIFT

For å velge kjøling, oppvarming eller kun vifte drift.

1. Trykk : Velg Auto A.
2. Trykk : Velg ønsket temperatur. Min. 17°C, Max. 30°C.
3. Trykk : Velg AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ eller HIGH .

## 7 KJØLING / OPPVARMING / KUN VIFTE DRIFT

1. Trykk : Velg Kjøling , Oppvarming , eller Kun vifte .
2. Trykk : Velg ønsket temperatur. Min. 17°C, Max. 30°C. Bare vifte: Ingen temperaturindikering
3. Trykk : Velg AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ eller HIGH .

## 8 TØRKEDRIFT

For avfukting styres en moderat kjøletelse automatisk.

1. Trykk : Velg Tørr .
2. Trykk : Velg ønsket temperatur. Min. 17°C, Max. 30°C.

**Merk:** I tørr modus er hastigheten kun satt til Auto.

## 9 Hi POWER DRIFT

For å kontrollere automatisk temperaturen og luftstrømmen for hurtigere avkjøling eller varmeoperasjon (unntatt i TØRR og KUN VIFTE modus)

Trykk : Start og stopp driften.

## 10 ECO-DRIFT

For å automatisere kontrollromtemperaturen for å spare energi (unntatt i TØRR og KUN VIFTE modus)

Trykk : Start og stopp driften.

**Merk:** Kjøleoperasjon; den innstilte temperaturen vil øke automatisk 1 grad/timen i 2 timer (maksimum 2 grader økning). For varmeoperasjon vil den innstilte temperaturen øke.

NO

## 11 8°C DRIFT

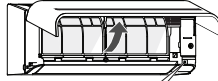
- Trykk for å aktivere 8°C varmfunksjon.
- Trykk for å justere temperaturen fra 5°C til 13°C.

**Merk:** 8°C fungerer bare ved varmedrift. Dersom luftkjøler er i kjølemodus (inkludert automatisk kjøling) eller tørr drift, vil den skifte til varmedrift.

## 12 MIDLERTIDIG DRIFT

I tilfelle mistet eller utladet fjernkontroll

- Ved å trykke på RESET knappen kan enheten starte eller stoppe uten bruk av fjernkontrollen.
- Driftsmodus er satt til AUTOMATISK drift, forhåndsinnstilt temperatur er 24°C og vitteoperasjon har automatisk hastighet.



OPERATION/  
RESET-knappen

## 13 TIDSURDRIFT

Still inn tidsuret når luftbehandlingsenheten er i drift.

	Slå tidsuret ON	Slå tidsuret OFF
1	Trykk  : For å justere ON-tiden.	Trykk  : For å justere OFF-tiden.
2	Trykk  : Juster tidsuret.	Trykk  : Juster tidsuret.
3	Trykk  : Avbryt tidsuret.	Trykk  : Avbryt tidsuret.

Hverdagstimeren lar brukeren justere timerne for ON og OFF, og de aktiveres daglig.

Stille inn hverdagstimeren

1	Trykk  : Juster ON -timeren.	3	Trykk .
2	Trykk  : Juster OFF-timeren.	4	Trykk  knappen mens (  eller  ) merket blinker.

- Mens hverdagstimeren blir aktivert, vil begge pilene ( , ) være indikert.

**Merk:**

- Hold fjernkontrollen innen akseptabel avstand til innendørsenheten. Hvis ikke kan det oppstå en tidsforsinkelse på opp til 15 minutter.
- Denne innstillingen vil bli lagret til neste gang.

## 14 JUSTERING AV LYSSTYRKE PÅ DISPLAYLYS

For å redusere lysstyrken på displaylampen eller slå den av.

- Trykk og hold i 3 sekunder til lysstyrken (d0, d1, d2 eller d3) vises på fjernkontrollens LCD, og slipp deretter knappen.
- Trykk på eller for å justere lysstyrken i 4 nivåer.

Fjernkontroll LCD	Betjenings skjerm	Lysstyrke
d3	 Lampen lyser med full lysstyrke.	100%
d2	 Lampen lyser med 50 % lysstyrke.	50%
d1	 Lampen lyser med 50% lysstyrke og driftslampen er slått av.	50%
d0	 Alle lamper er av.	Alle er slått av.

- I eksemplene på d1 og d0, lyser lampen i 5 sekunder før den slukker.

## 15 FORHÅNDSPROGRAMERT DRIFT

Angi foretrukket drift for fremtidig bruk. Denne innstillingen vil bli husket av enheten for fremtidig drift. (unntatt luftstrømmens retning).

- Velg foretrukket drift.
- Trykk ned og hold den nede i 3 sekunder for å lagre innstillingen.  
-merket vises.
- Trykk : Bruke forhåndsinnstilt drift.

## 16 INNSTILLING AV FUNKSJONEN FOR AUTOMATISK OMSTART

I tilfelle strøbrudd, vil produktet starte på nytt automatisk i samme driftsmodus som før strøbruddet.

**Informasjon**

Produktet har en funksjon for automatisk omstart i ON-posisjon ved levering. Slå den OFF hvis funksjonen kreves ikke.

**Hvordan du slår OFF funksjonen for automatisk omstart**

- Trykk og hold [OPERATION] knappen på innendørsenheten i 3 sekunder (3 pipetoner men OPERATION lampen blinker ikke).

**Hvordan du slår ON funksjonen for automatisk omstart**

- Trykk og hold [OPERATION] knappen på innendørsenheten i 3 sekunder (3 pipetoner og OPERATION lampen blinker 5 ganger/sek i 5 sekunder).

**Merk:**

- Hvis ON timer eller OFF timer er på, vil AUTOMATISK RESTARTDRIFT ikke aktivere.

## 17 STILLE DRIFT

For å kjøre enheten ved lave vittehastigheter og lavt støynivå (med unntak av TØRR-modus)

Trykk : Start og stopp driften.

**Merk:** Under visse forutsetninger, kan ikke QUIET operasjon gi tilstrekkelig kjøling på grunn av for lav lyd.

## 18 KOMFORTINNSOVNINGSDRIFT

For å spare energi når man sover, kontroller luftstrømmen og slå OFF automatisk.

Trykk : Velg 1, 3, 5 eller 9 timer for OFF-tidsur drift.

**Merk:** Kjøleoperasjon; den innstilte temperaturen vil øke automatisk

- 1 grad/timen i 2 timer (maksimum 2 grader økning).
- For varmeoperasjon vil den innstilte temperaturen øke.

## 19 VEDLIKEHOLD

Først, slå av skillebryteren.

**Innendørsenhet og fjernkontroll**

- Rengjør innendørsenheten og fjernkontrollen med en fuktig klut når det er nødvendig.
- Ikke bruk bensin, fortyner, poleringsmiddel eller kjemisk behandlede støvkluter.

**Luftfilter**

Rengjør hver 2 uke.

- Åpne luftinntaksgripen.
- Fjern luftfiltrene.
- Støvsug eller vask, deretter tørker du filtrene.
- Sett inn filtrene igjen og lukk luftinntaksgripen



## 20 SELVRENSINGSDRIFT (KUN KJØLING- OG TØRRDRIFT)

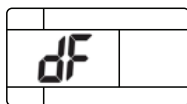
For å beskytte mot dårlig lukt forårsaket av fuktigheten i inne enheten.

- Hvis -knappen trykkes en gang under "Kjølig" eller "Tørr"-drift, vil vitten fortsette å kjøre i 30 minutter før den vil slå seg av automatisk. Dette vil redusere fuktigheten i innendørsenheten.
- For å skru av enheten, trykk på 2 ganger innen 30 sekunder.

## 21 MANUELL OPPVARMING

For å varme opp varmeveksleren i utendørsenheten under Oppvarming.

Trykk på og hold inne  i 5 sek., deretter viser fjernkontrolldisplayet  som bilde ① i 2 sek.



①

## 22 DRIFT OG YTELSE

- Tre-minutters beskyttelsesfunksjon: For å hindre enheten i å bli aktivert for det har gått 3 minutter etter at den plutselig blir omstartet eller slått PÅ.
- Forhåndsoppvarmingsdrift: Varmer opp enheten i 5 minutter før oppvarmingen starter.
- Varmluftstyring: Når romtemperaturen når den innstilte temperaturen, reduseres automatisk viftehastigheten og utendørsenheten stopper.
- Automatisk avriming: Viftene stopper under avrimingsdrift.
- Varmekapasitet: Varmen hentes utenfra og overføres til rommet. Når temperaturen utendørs er for lav, må du benytte en annen oppvarmingskilde i kombinasjon med denne enheten.
- Ophopping av snø: Velg en plassering av utendørsenheten hvor det ikke samler seg opp snø, løv eller annet rusk og rask.
- Noen lave knekkelyder kan oppstå når enheten er i drift. Dette er normalt fordi knekkelydene kan oppstå ved ekspansjon/kontraksjon av plastikk.

**Merk:** Punkt 2 til 6 gjelder oppvarmingsmodellen.

**Enhets driftsbetingelser**

Drift	Temperatur	Utendørstemperatur	Romtemperatur
Varming		-25°C ~ 24°C	Mindre enn 28°C
Kjøling		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Tørr		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C




## 23 FEILSØKING (KONTROLLPUNKTER)

Enheten virker ikke.	Kjøling eller oppvarming fungerer unormalt dårlig.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hovedstrømsbryteren er slått av.</li> <li>Skillebryteren har slått av strømtilførselen til enheten.</li> <li>Stopp i elektrisitetsforsyningen</li> <li>ON-tidsuret er justert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtrene er blokkert med støv.</li> <li>Temperaturen er feil innstilt.</li> <li>Vinduer eller dører er åpne.</li> <li>Luftinntaket eller uttaket på utendørsenheten er blokkert.</li> <li>Viftehastigheten er for lav.</li> <li>Driftsinnstillingen er FAN eller DRY</li> <li>EFFEKTVALG-funksjonen angis til 75% eller 50% (<b>Denne funksjonen avhenger av fjernkontrollen</b>).</li> </ul>

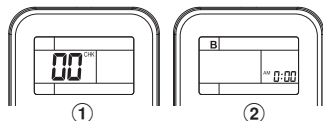
## 24 FJERNKONTROLL A-B VALG

For å separere bruk av fjernkontroller for hver innendørsenhet hvis 2 klimaanlegg er installert i nærheten av hverandre.

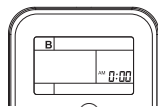
**Fjernkontroll B oppsett.**

- Trykk RESET knappen på innendørsenheten for å slå ON klimaanlegget.
- Pek fjernkontrollen på innendørsenheten.
- Trykk og hold  knappen på fjernkontrollen med spissen på en blyant. "00" vil vises på skjermen. (bilde ①)
- Trykk  mens du trykker . "B" vil vises på skjermen og "00" vil forsvinne og klimaanlegget vil bli slått OFF. Fjernkontroll B er memoret. (bilde ②)

**Merk:** 1. Trinnet ovenfor må gjentas for å kunne tilbake stille fjernkontrollen til A.  
2. Fjernkontroll A har ikke "A" visning.  
3. Standardinnstilling på fjernkontrollen er A fra fabrikk.





①




②

## SIKKERHEDSFORBEHOLD

	Læs sikkerhedsforanstaltningerne i denne brugervejledning omhyggeligt inden ibrugtagning af enheden.		Dette apparat er fyldt med R32.
---	--	---	---------------------------------

### ■ Advarsler på klimaanlæg-enheden

Advarsler	Beskrivelse
 <p><b>CAUTION</b></p> <p><b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</p>	<p><b>PAS PÅ</b></p> <p><b>EKSPLOSIONSRISIKO</b> Serviceventilerne skal åbnes inden de betjenes, da de ellers kan eksplodere.</p>

- Opbevar denne brugervejledning hvor operatøren nemt kan finde den.
- Læs sikkerhedsforanstaltningerne i denne brugervejledning omhyggeligt inden ibrugtagning af enheden.
- Dette apparat er beregnet til at skulle bruges af eksperter eller trænede brugere i forretninger, i let industri, landbrug eller ved kommercielt brug af lægmænd.
- Sikkerhedsforanstaltningerne heri er klassificeret som FARE, ADVARSEL og PAS PÅ. De indeholder alle vigtige oplysninger angående sikkerhed. Sørg for på korrekt vis at være opmærksom på alle sikkerhedsforanstaltninger.

#### **FARE**

- Undlad at installere, reparere, åbne eller fjerne indkapslingen. Du kan blive udsat for høj spænding. Bed din forhandler eller en specialist om at gøre dette.
- Slukning af strømforsyningen gør ikke, at du undgår potentielle elektriske stød.
- Apparatet skal installeres i overensstemmelse med de nationale regler for ledningsføring.
- Afbrydere til strømforsyningen skal have en kontaktafstand på mindst 3 mm. Alle poler skal være indbygget i ledningen.
- Apparatet skal opbevares i rum, der ikke indeholder antændelige kilder (fx, åbne flammer, idriftværende gasapparater eller idriftværende elektriske varmeovne).
- For at undgå brand, eksplosion eller tilskadekomst, anvend ikke enheden hvis der er konstateret farlige gasser (fx brændbare eller ætsende) i nærheden af enheden.

#### **ADVARSEL**

- Udsæt ikke dig selv for kold eller varm luft i længere tid ad gangen.
- Stik ikke dine fingre eller andre objekter ind i luftindsugningen/-udgangen.
- Hvis en anomalitet (lugt af brændt materiale etc.) forekommer, skal du stoppe klimaanlægget og frakoble strømforsyningen fra eller slukke for afbryderen.
- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale kapaciteter eller mangel på erfaringer og viden hvis de er under opsyn eller instrueret i brug af apparatet på sikker måde, og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og anden vedligeholdelse må ikke foretages af børn, der ikke er under opsyn.



## SIKKERHEDSFORBEHOLD

- Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale færdigheder samt manglende erfaring eller kendskab, medmindre de er blevet oplært eller instrueret i anvendelse af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Klimaanlægget skal installeres, vedligeholdes, repareres og fjernes af en kvalificeret montør eller en kvalificeret serviceperson. Når alle disse jobs skal foretages, skal du bede en kvalificeret montør eller en kvalificeret serviceperson om at foretage dem for dig.
- Børn bør overvåges, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- Brug ikke andre kølemidler end det specificerede (R32) til efterfyldning eller erstatning. Ellers kan et unormalt højt tryk blive udviklet i kølecyklen, som kan resultere i en svigt eller en eksplosion af produktet eller personskader.
- Brug ikke tiltag til at fremskynde afrinningsprocessen, eller at rengøre andet end det der anbefales af fabrikanten.
- Apparatet skal opbevares i rum, der ikke indeholder antændte kilder (fx, åbne flammer, idriftværende gasapparater eller idriftværende elektriske varmeovne).
- Vær opmærksom på, at kølemidler måske er lugtfri.
- Gennembor eller brænd ikke apparatet når det er under tryk. Udsæt ikke apparatet for varme, flammer, gnister eller andre antændte kilder. Det kan ellers eksplodere og forårsage skade eller død.

### PAS PÅ

- Vask ikke enheden med vand. Du kan risikere elektrisk stød.
- Anvend ikke dette klimaanlæg til andre formål såsom konservering af madvarer, opfostring af dyr etc.
- Du må ikke træde eller placere tunge genstande på den indendørs/udendørs enhed. Du kan komme til skade eller beskadige enheden.
- Rør ikke aluminiumsribben da den kan forårsage personskade.
- Sluk for enheden eller hovedafbryderen, før du påbegynder rengøring.
- Hvis enheden ikke anvendes i længere tid, skal der slukkes for hovedkontakten eller hovedafbryderen.
- Det anbefales, at vedligeholdelse foretages af en specialist, når enheden er blevet brugt i lang tid.
- Producenten påtager sig ikke noget ansvar for beskadigelser, som er forårsaget af, at beskrivelserne i denne manual ikke overholdes.

## 1 DISPLAY PÅ INDENDØRSENHED

- 
- 8°C (Hvid)
  - Wi-Fi adgang (Hvid) \*
  - Hi POWER (Hvid)
  - Timer (Hvid)
  - Vælg programtilstand (Hvid)

- Lysstyrken i displayet kan justeres ved at følge proceduren på 14.
- \* Kræver tilslutningsadapter til trådløs LAN, som fås som tilbehør.

## 2 FORBEREDELSE FØR BRUG

### Forberedelse af Filtre

- Åbn for luftindsugningsristen og fjern luftfiltrene.
- Sæt filtrene fast. (se flere detaljer på Installationsmanual)

### Isætning af batterier (når der bruges trådløs funktion.)

- Fjern glidelåget.
- Sæt to nye batterier i (AAA type) ifølge (+) og (-) markeringerne.

### Indstilling af Uret

- Tryk på **CLOCK** med spidsen af en blyant. Hvis timerlampen blinker, skal man gå til næste trin.

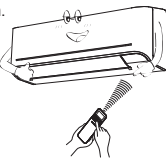
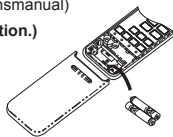
- Tryk på **ON** eller **OFF**: Justering af tiden.

- Tryk på **SET**: Indstilling af tiden.

### Nulstilling af Fjernbetjeningen

- Tryk på **RESET** med spidsen af en blyant eller
- Fjern batteriet.

- Tryk på **POWER**.
- Sæt batteriet i.



## 3 LUFTSTRØMMENS RETNING

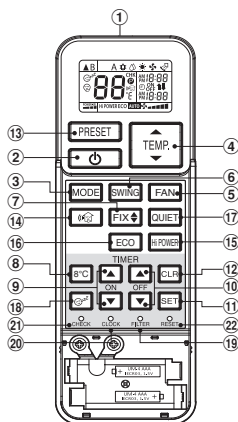
1	Tryk på <b>FIX</b> : Flyt lamelvinduet til den ønskede lodrette retning.	
2	Tryk på <b>SWING</b> : Sving luften automatisk og tryk på knappen igen for at stoppe.	
3	Juster manuelt for vandret retning.	

### Bemærk:

- Flyt ikke lamelvinduet manuelt.
- Lamelvinduet kan placere sig automatisk ved visse funktioner.

## 4 FJERNKONTROLLENS FUNKTION

- Udsender af infrarødt signal
- Start/stop-knap
- Valg af modus (MODE)
- Temperaturindstilling (TEMP)
- Viftehastighed (FAN)
- Knap til vippepæjld (SWING)
- Slå timer fra (FIX)
- 8°C-varmedrift (8°C)
- ON-timer-knap (ON)
- OFF-timer-knap (OFF)
- Indstillingsknap (SET)
- Ryd-knap (CLR)
- Hukommelse og forindstillingsknap (PRESET)
- Lydløs Drift-knap (SILENT)
- Knap til høj styrke (Hi POWER)
- Økonomiknap (ECO)
- Knap til lydløs tilstand (QUIET)
- Comfort sleep-knap (COMFORT SLEEP)
- Knap til nulstilling af filter (FILTER)
- Knap til indstilling af ur (CLOCK)
- Check-knap (CHECK)
- Nulstil-knap (RESET)



### Bemærk:

- Hvis den leverede fjernbetjening er en trådløs type, der også kan bruges som en ledning. Hvis der er brug for tilsluttet kontrol, se "Sådan tilsluttes fjernbetjeningen for tilsluttet funktion", som findes i monteringsvejledningen.
- Mens kablet fungerer vender fjernkontrollen tilbage til starttilstanden (PRESET (Forindstilling), TIMER og CLOCK (Ur) vender tilbage til starttilstanden) når brugeren slukker strømforsyningen til air conditioner.

## 5 LYDLØS DRIFT

### LYDLØS DRIFT

Hold udendørsenhedens drift lydsvag så enten dig selv eller din nabo kan få en god nats søvn. Ved denne funktion vil varmekapaciteten blive optimeret for at opnå den lydsvage tilstand. Lydløs drift kan vælges til et af to formål (Lydløs 1 og Lydløs 2).

Der er tre indstillingsparametre: Standardniveau > Lydløs 1 > Lydløs 2

#### Lydløs 1:

Skønt driften er lydsvag, vil varme- eller kølekapaciteten stadigvæk være prioriteret for at sikre en tilstrækkelig indendørs komfort.

Denne indstilling er en perfekt balance mellem opvarmning eller afkøling og udendørsenhedens lydniveau.

#### Lydløs 2:

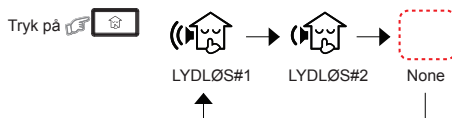
Kompromitterer varme- eller kølekapaciteten i forhold til lydniveauet, til det tilfælde hvor udendørsenhedens lydniveau er højt prioriteret.

Formålet med denne indstilling er at reducere lydniveauet maksimalt for udendørsenheden med 4 dB(A).

### Bemærk:

- Når den lydsvage funktion er aktiveret, kan der opstå utilstrækkelig varme- eller kølekapacitet.

### Lydløs Drift (Udendørs enhed)



## 6 AUTOMATISK DRIFT

Til automatisk valg af afkøling, opvarmning eller kun vifte

- Tryk på **MODE**: Vælg Auto A.
- Tryk på **TEMP**: Indstil den ønskede temperatur. Min. 17°C, Max. 30°C.
- Tryk på **FAN**: Vælg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+ eller HIGH.

## 7 AFKØLING / OPVARMNING / KUN VIFTEFUNKTION

- Tryk på **MODE**: Vælg Cool (Køl), Heat (Varm) eller Fan only (Kun ventilator).
- Tryk på **TEMP**: Indstil den ønskede temperatur. Min. 17°C, Max. 30°C. Kun ventilator: Ingen temperaturindikation
- Tryk på **FAN**: Vælg AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+ eller HIGH.

## 8 FUNKTIONEN DRY

For afugtning, vil en moderat afkøling kontrolleres automatisk.

- Tryk på **MODE**: Vælg Dry.
- Tryk på **TEMP**: Indstil den ønskede temperatur. Min. 17°C, Max. 30°C.

**Bemærk:** Blæserens hastighed ved tør-funktion står kun på Auto.

## 9 Hi POWER-DRIFT

Til automatisk styring af rummets temperatur og luftstrøm for hurtigere afkøling eller opvarmning (undtagen i funktionerne TØR og KUN VENTILATOR)

- Tryk på **Hi POWER**: Indstil den ønskede ON-timer.

## 10 ØKO-DRIFT

Til automatisk kontrol af rummet for at spare energi (undtagen i funktionerne TØR og KUN VENTILATOR).

- Tryk på **ECO**: Indstil den ønskede ON-timer.

**Bemærk:** Afkøling: den indstillede temperatur stiger automatisk 1 grad/ per time i 2 timer (maksimal stigning på 2 grader). Ved opvarmning vil den indstillede temperatur stige.

## 11 8°C FUNKTION

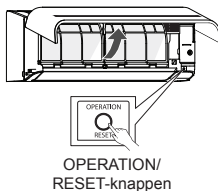
- Tryk på knappen for at skifte til 8°C indstillingens opvarmnings temperaturfunktion.
- Tryk på for at ændre indstillingstemperaturen fra 5°C til 13°C.

**Bemærk:** 8°C vil kun operere i Opvarmningsfunktionen. Hvis Klimaanelægget yder afkøling (gælder også automatisk afkøling) eller tørring vil det skifte til opvarmning.

## 12 MIDLERTIDIG DRIFT

I tilfælde af, at fjernbetjeningen er blevet væk eller løbet tør for batteri

- Ved tryk på RESET-knappen kan enheden startes eller stoppes uden brug af fjernbetjeningen.
- Driftsfunktionen sættes til AUTOMATISK, den forindstillede temperatur sættes til 24°C og ventilatorens funktion er automatisk hastighed.



## 13 TIMER-FUNKTION

Timeren sættes, mens der er tændt for air-conditioneringsanlægget.

	Sådan slår du timeren ON	Sådan slår du timeren OFF
1	Tryk på  : Indstil den ønskede ON-timer.	Tryk på  : Indstil den ønskede OFF-timer.
2	Tryk på  : Indstil timeren.	Tryk på  : Indstil timeren.
3	Tryk på  : Annuller timeren.	Tryk på  : Annuller timeren.

Den daglige timer gør, at brugeren kan indstille både ON & OFF-timerne, så de aktiveres hver dag. Indstilling af den daglige timer

1	Tryk på  : Indstilling af ON-timeren.	3	Tryk på  .
2	Tryk på  : Indstilling af OFF-timeren.	4	Tryk på  knappen mens (↑ eller ↓) mærket blinker.

- Under aktivering af den daglige timer vil begge piler (↑, ↓) være indikeret.

**Bemærk:**

- Hold fjernbetjeningen inden for rækkevidde af den indendørs enhed; ellers vilder ske en forsinkelse på 15 minutter.
- Indstillingen vil blive gemt, til samme funktion anvendes næste gang.

## 14 VISER JUSTERING AF LYSSTYRKE I DISPLAYLAMPE

For at reducere lysstyrken i displaylampen, eller slukke for den.

- Tryk og hold i 3 sekunder indtil lysstyrkeniveau (d0, d1, d2 eller d3) vises på fjernbetjeningens LCD, og slip derefter knappen.
- Tryk på Forøge eller Formindske for at justere lysstyrken i 4 niveauer.

Fjernbetjeningens LCD	Driftsdisplay	Lysstyrke
d3	Lampen lyser med fuld lysstyrke	100%
d2	Lampen lyser med en 50% lysstyrke.	50%
d1	Lampen lyser med 50% lysstyrke, og driftslampen er slukket.	50%
d0	Alle lamper er slukket.	Alle slukket

- I eksemplerne d1 og d0, lyser lampen i 5 sekunder inden den slukkes.

## 15 FORUDINDSTILLINGS-DRIFT

Indstil din foretrukne funktion til fremtidig brug. Indstillingen vil blive gemt af enheden til fremtidig brug (undtagen luftstrømmens retning).

- Vælg din ønskede funktion.
- Tryk på og hold den nede i 3 sekunder, så indstillingen gemmes.  
Ⓜ mærket vises.
- Tryk på : Vælg den forindstillede funktion.

## 16 INDSTILLING AF FUNKTIONEN AUTO GENSTART

Dette produkt er designet til automatisk at genstarte, efter et strømudfald til samme driftstilstand som før strømudfaldet.

**Information**

Produktet leveres med Auto-genstartfunktionen i positionen slået ON. Slå den OFF hvis det ikke er nødvendigt.

**Sådan (OFF) funktionen Auto genstart**

- Tryk på og hold [OPERATION] nede på den indendørs enhed i 3 sekunder (3 biplyde, men FUNKTIONS-lampen blinker ikke).

**Sådan TÆNDES (ON) funktionen Auto genstart**

- Tryk på og hold [OPERATION] nede på den indendørs enhed i 3 sekunder (3 biplyde og FUNKTIONS-lampen blinker 5 gange/sek. i 5 sekunder).

**Bemærk:**

- Hvis der er sat en ON-timer eller en OFF-timer, kan AUTO-GENSTART ikke aktiveres.

## 17 STILLE FUNKTION

Anvendelse ved super lav viftehastighed og lav støj (undtagen i TØRFunktion)

Tryk på : Indstil den ønskede ON-timer.

**Bemærk:** Under visse forhold vil STILLE funktion ikke give den nødvendige afkøling på grund af det lave lydniveau.

## 18 FUNKTIONEN TIL KOMFORTABEL SØVN

For at spare energi mens du sover, kan luftstrømmen kontrolleres og enheden automatisk slås OFF.

Tryk på : Vælg 1, 3, 5 eller 9 timer for OFF timer funktionen.

**Bemærk:** Ved afkølingsfunktion vil temperaturen forøges automatisk 1 grad/time i 2 timer (maksimalt 2 graders stigning). Ved opvarmningsfunktion vil den indstillede temperatur blive formindsket.

## 19 VEDLIGEHOLDELSE

⚠ Først skal du slukke for hovedafbryderen.

**Indendørs enhed og fjernbetjening**

- Rengør indendørsenheden og fjernbetjeningen med en våd klud efter behov.
- Der må ikke anvendes benzin, fortynder, skurepulver eller kemisk behandlet støvklude.

**Luffiltre**

Rengør for hver 2 uger.

- Åbn luffindtagets gitter.
- Fjern luffiltrene
- Støvsug eller vask, og tør dem herefter.
- Genmonter luffiltrene og luk luffindsugningsristen.

## 20 SELVRENSNING (GÆLDER KUN AFKØLINGS OG OPVARMNINGSFUNKTIONERNE)

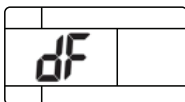
For at undgå dårlig luft på grund af fugtighed i den indendørs enhed.

- Hvis der trykkes én gang på knappen under "Afkøling" eller "Tør"-funktionerne, vil viften fortsætte med at køre i 30 minutter, derefter slukker den automatisk. Dette vil reducere fugtigheden i den indendørs enhed.
- Enheden kan standses straks ved at trykke på stjernen mere end 2 gange inden for 30 sekunder.

## 21 MANUEL AFRIMNING

For at afrime varmeveksleren på den udendørs del under opvarmningsprocessen.

Tryk og hold inde i 5 sekunder  : hvorefter der vil stå [dF] i fjernbetjeningens display i 2 sekunder, som vist på billede ①.



①

## 22 DRIFT OG YDELSE

1. Treminutters beskyttelsesfunktion: Anvendes til at beskytte enheden mod at blive aktiveret i 3 minutter, hvis den pludseligt genstartes eller TÆNDES.
2. Forvarmning : Varm enheden op i 5 minutter før opvarmningsfunktionen anvendes.
3. Kontrol af varm luft: Når rummets temperatur når den indstillede temperatur, reduceres ventilatorhastigheden automatisk, og den udendørs enhed stopper.
4. Automatisk afrimning: Ventilatorer stopper under afrimning.
5. Opvarmningskapacitet: Varmen absorberes udefra og slippes ind i rummet. Hvis temperaturen udenfor er lav, så anvend et andet anbefalet opvarmningsapparat i kombination med klimaanlægget.
6. Vedrørende sneansamlinger: Vælg en placering til den udendørs enhed, hvor den ikke udsættes for snefygning, nedfaldne blade eller andet årstidsbetonet nedfald.
7. Der kan forekomme en lav knækkelyd, når enheden anvendes. Dette er normalt, idet knækkelyden kan være forårsaget af udvidelse/ sammentrækning af plastik.

**Bemærk:** Punkt 2 til 6 for opvarmningsmodellen

### Klimaanlæggets anvendelsesvilkår

Funktion	Temp.	Udendørs temperatur	Rummets temperatur
Varme		-25°C ~ 24°C	Mindre end 28°C
Afkøling		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Tør		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C




## 23 FEJLSØGNING (TJEKPOINT)

Enheden virker ikke.	Afkølingen eller opvarmningen er unormal lav.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hovedstrømkontakten er slukket.</li> <li>• Kreds afbryderen er aktiveret, så den afbryder strømforsyningen.</li> <li>• Den elektriske strøm er stoppet</li> <li>• ON-timer er indstillet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtrene er blokeret af støv.</li> <li>• Temperaturen er indstillet forkert.</li> <li>• Vinduerne eller dørene er åbne.</li> <li>• Luftindsugningen eller udgangen på den udendørs enhed er blokeret.</li> <li>• Ventilatorhastigheden er for lav.</li> <li>• Driftsfunktionen er sat til VENTILATOR eller TØRRE</li> <li>• STRØMVALGS-Funktion er indstillet til 75% eller 50% (<b>Denne funktion afhænger af fjernbetjeningen</b>).</li> </ul>

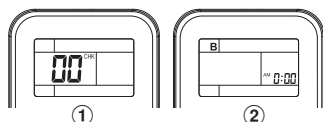
## 24 FJERNBETJENINGENS VALG AF A-B

For separat brug af fjernbetjening til hver indendørs enhed i tilfælde af, at 2 klimaanlæg er installeret tæt på hinanden.

### Indstilling af fjernbetjening B.

1. Tryk på RESET-knappen på indendørsenheden for at TÆNDE for klimaanlægget.
2. Ret fjernbetjeningen mod den indendørs enhed.
3. Tryk på og hold  knappen nede på fjernbetjeningen med spidsen af en blyant. "00" vises nu på displayet. (Billede ①)
4. Tryk på  mens du trykker på . "B" vil nu blive vist på displayet og "00" forsvinder og klimaanlægget SLUKKER. Fjernbetjening B huskes nu. (Billede ②)

**Bemærk:** 1. Gentag ovenstående trin for at nulstille fjernbetjeningen til at være A.  
2. Fjernbetjening A har ikke visning af et "A".  
3. Standardindstillingen for fjernbetjeningen fra fabrikkens side er A.



# PROFILAKTISKIE DROŠĪBAS PASĀKUMI



Pirms izmantošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.



Šī ierīce satur R32.

## ■ Brīdinājuma norādes gaisa kondicionētājā

Brīdinājuma norāde	Apraksts
 <b>CAUTION</b> <b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	<b>UZMANĪBU!</b> <b>EKSPLOZIJAS RISKS</b> Pirms izmantošanas atveriet servisa vārstus, pretējā gadījumā var notikt eksplozija.

LV

- Glabājiet šo rokasgrāmatu vietā, kur to viegli var atrast ierīces izmantotājs.
- Pirms izmantošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.
- Šo ierīci paredzēts izmantot profesionāļiem, apmācītiem lietotājiem veikalos, vieglajā rūpniecībā vai lauku saimniecībās vai nespeciālistu komerciālām vajadzībām.
- Piesardzības pasākumi tekstā apzīmēti ar BĪSTAMI, BRĪDINĀJUMS, un UZMANĪBU!. Tie satur būtisku informāciju par drošību. Ievērojiet visus piesardzības pasākumus, nevienu neizlaižot.

### BĪSTAMI

- Neveiciet nekādu uzstādīšanu vai remontu un neatveriet vai nenoņemiet vāku. Pretējā gadījumā varat saņemt bīstamu strāvas triecienu. Ja šīs darbības ir nepieciešamas, vērsieties pie iekārtas izplatītāja vai speciālista.
- Strāvas padeves pārtraukšana nenovērš potenciālu strāvas trieciena risku.
- Iekārta jāuzstāda saskaņā ar konkrētajā valstī spēkā esošiem elektroinstalāciju izbūves noteikumiem.
- Piederumi, kas paredzēti strāvas padeves pārtraukšanai un kuru kontakti ir uzstādīti vismaz 3 mm attālumā viens no otra, ir jāuzstāda stacionārā savienojumā.
- Ierīci nedrīkst uzglabāt vienā telpā ar nepārtraukti darbināmiem aizdegšanās avotiem (piemēram, atklātu liesmu, ieslēgtu gāzes ierīci vai elektrisko sildītāju).
- Lai izvairītos no ugunsgrēka, sprādziena un ievainojumiem, nedarbiniet ierīci, ja tās tuvumā ir bīstamas (piemēram, uzliesmojošas vai korozīvas) gāzes.

### BRĪDINĀJUMS

- Nepakļaujiet ilgstoši savu ķermeni tiešai aukstā vai silts gaisa plūsmai.
- Neievietojiet gaisa ieplūdes/izplūdes atverēs pirkstus vai priekšmetus.
- Ja iekārtas darbībā konstatējat neparastas parādības (deguma smaku u.c.), izslēdziet gaisa kondicionētāju un pārtrauciet strāvas padevi iekārtai vai atvienojiet automātisko drošinātāju.
- Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar fizisko, sensoro vai garīgo spēju traucējumiem vai personas, kurām nav nepieciešamās pieredzes un zināšanu, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par drošu ierīces lietošanu un tās saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi bērni drīkst veikt tikai pieaugušo uzraudzībā.

## PROFILAKTISKIE DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Šo iekārtu nav paredzēts izmantot cilvēkiem (tostarp bērniem) ar pazeminātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai tādiem cilvēkiem, kuriem trūkst pieredzes vai zināšanu, ja vien viņus neuzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai ja saņemtas norādes no šīs personas saistībā ar iekārtas lietošanu.
- Gaisa kondicionieris ir jāuzstāda, jāapkalpo, jālabo un jānoņem kvalificētam montierim vai kvalificētam servisa darbiniekam. Kad jāveic kāds no šiem darbiem, griezieties pie kvalificēta montiera vai kvalificēta servisa darbinieka.
- Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
- Papildināšanai un nomaiņai izmantojiet tikai norādīto dzesējošo vielu (R32). Pretējā gadījumā dzesēšanas kontūrā var rasties ārkārtīgi augsts spiediens, kas var izraisīt kļūmi vai produkta eksploziju, vai arī radīt ievainojumu cilvēkam.
- Neizmantojiet citus palīglīdzekļus, lai paātrinātu atkušanas procesu vai veiktu tīrīšanu, kā vien tos, ko ieteicis ražotājs.
- Ierīci nedrīkst uzglabāt telpā ar nepārtraukti darbināmiem aizdegšanās avotiem (piemēram, atklātu liesmu, ieslēgtu gāzes ierīci vai elektrisko sildītāju).
- Ņemiet vērā, ka aukstumaģenti var būt bez smaržas.
- Neveiciet ierīces caurduršanu vai apdedzināšanu - tā atrodas zem spiediena. Nepakļaujiet to karstuma, liesmu, dzirksteļu vai citu aizdegšanās avotu ietekmei. Tā var eksplodēt un izraisīt ievainojumus vai nāvi.

### UZMANĪBU!

- Nemazgājiet agregātu ar ūdeni. Tas var izraisīt strāvas triecienu.
- Neizmantojiet šo gaisa kondicionētāju neparedzētiem mērķiem, piemēram, pārtikas saglabāšanai, dzīvniekiem nepieciešamās vides uzturēšanai u.c.
- Nekāpiet uz iekštelpas/āra agregāta vai nenovietojiet uz tā nekādus priekšmetus. Šādi var nodarīt traumas vai sabojāt agregātu.
- Nepieskarieties alumīnija režģim, jo tas var izraisīt traumas.
- Pirms agregāta tīrīšanas izslēdziet galveno slēdzi vai atvienojiet automātisko drošinātāju.
- Ja agregāts netiks lietots ilgāku laiku, izslēdziet galveno slēdzi vai atvienojiet automātisko drošinātāju.
- Pēc ilgstošas agregāta lietošanas iekārtas darbību ieteicams pārbaudīt speciālistam.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies šīs montāžas pamācības neievērošanas rezultātā.



## 1 IEKŠTELPAS AGREGĀTA DISPLEJS



- ① 8°C (Balts)
- ② Wi-Fi piekļuve (Balts) \*
- ③ Hi POWER (Balts)
- ④ Taimeris (Balts)
- ⑤ Darbības režīma (Balts)

- Ekrāna spilgtumu iespējams pielāgot, sekojot norādēm 14.
- \* Nepieciešams bezvadu LAN adapteris, kas pieejams kā papildpiederums.

## 2 SAGATAVOŠANA PIRMS LIETOŠANAS

### Filteru sagatavošana

1. Atveriet gaisa padeves režģi un izņemiet gaisa filtrus.
2. Uzstādiat filtrus. (detalizētu informāciju sk. Uzstādīšanas Rokasgrāmata).

### Bateriju ievietošana (kad tiek izmantota bezvadu funkcija)

1. Nogemiet vāciņu.
2. Levērojot polaritāti (+) un (-), ievietojiet 2 jaunas baterijas (tips AAA).

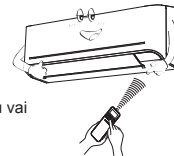
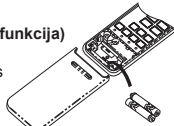
### Pulksteņa noregulēšana

1. Nospiediet pogu **CLOCK**, izmantojot zīmuļa aso galu. Gadījumā, ja taimera rādītājs mirgo, pārejiet uz nākošo, 2. soli.
2. Nospiediet pogu **ON** vai **OFF**, iestatiet pareizo laiku.

3. Nospiediet pogu **BET**: Saglabājat veiktos pulksteņa iestatījumus.

### Tālvadības pults atiestatīšana

- Nospiediet pogu **RESET**, izmantojot zīmuļa aso galu vai
1. Izņemiet bateriju.
  2. Nospiediet pogu **ON**.
  3. Ievietojiet bateriju.



## 3 GAISA PLŪSMAS VIRZIENS

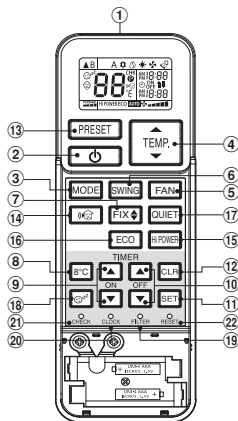
<b>1</b>	Nospiediet pogu <b>FIX</b> : Virziet žalūzijas vajadzīgajā vertikālajā virzienā.	
<b>2</b>	Nospiediet pogu <b>SWING</b> : Gaisa plūsmas virziens tiek mainīts automātiski un lai apstādīnātu žalūziju kustību nospiediet pogu vēlreiz.	
<b>3</b>	Lai plūsmas virzienu mainītu horizontālā virzienā, veiciet regulēšanu manuāli.	

### Piezīme:

- Žalūziju virzīšanai neizmantojiet nekādus priekšmetus.
- Darba režīmā žalūzijas var tikt pozicionētas automātiski.

## 4 TĀLVADĪBAS PULTS FUNKCIJAS

- ① Infrasarkanā staru signāla raidītājs
- ② Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- ③ Režīma izvēles poga (MODE)
- ④ Temperatūras regulēšanas poga (TEMP)
- ⑤ Ventilatora rotācijas ātruma pārslēgšanas poga (FAN)
- ⑥ Žalūziju pagriešanas poga (SWING)
- ⑦ Žalūziju iestatīšanas poga (FIX)
- ⑧ 8°C sildīšanas režīma darbība (8°C)
- ⑨ Taimera poga ON
- ⑩ Taimera izslēgšanas poga (OFF)
- ⑪ Iestatīšanas poga (SET)
- ⑫ Nodzesēšanas poga (CLR)
- ⑬ Atmiņas un speciālā režīma poga (PRESET)
- ⑭ Klusās darbības režīma poga (SILENT)
- ⑮ Lieljaudas režīma poga (Hi POWER)
- ⑯ ECO poga (ECO)
- ⑰ Klusās darbības režīma poga (QUIET)
- ⑱ Miega komforta režīma poga (COMFORT SLEEP)
- ⑲ Filtra atiestatīšanas poga (FILTER)
- ⑳ Pulksteņa uzstādīšanas poga (CLOCK)
- ㉑ Pārbaudes poga (CHECK)
- ㉒ Atiestates poga (RESET)



### Piezīme:

- Komplektā esošā tālvadības pults ir bezvadu ierīce, kuru var lietot arī ar vadu. Gadījumā, ja nepieciešama tālvadības pults vadība ar vadu, skatiet iekārtas uzstādīšanas instrukcijas sadaļu "Kā pievienot tālvadības pulti pie vada".
- Ja lietotājs atslēgs jaudas padevi gaisa kondicionierim, tālvadības pults, kas ir pieslēgta pie vada, atgriezīsies sākuma stadijā (PRESET, TIMER un CLOCK atjaunos sākuma uzstādījumus).

## 5 KLUSAS DARBĪBAS REŽĪMS

### KLUSAS DARBĪBAS REŽĪMS

Ieslēdziet āra ierīces klusās darbības režīmu, lai naktī netraucētu miegu ne sev, nedz kaimiņiem. Izmantojot šo funkciju, tiks pielāgots sildīšanas režīms, lai nodrošinātu ierīces klusu darbību. Ir iespējams izvēlēties no diviem klusas darbības režīmiem (1. klusas darbības režīms un 2. klusas darbības režīms).

Ir pieejami trīs iestatāmi parametri: Standard level > Silent 1 > Silent 2 (Standarta līmenis > 1. klusas darbības režīms > 2. klusas darbības režīms).

#### Silent 1 (2. klusas darbības režīms):

Lai gan ir ieslēgts klusas darbības režīms, sildīšanai (vai atdzesēšanai) joprojām tiek dota priekšroka, lai palīdzētu nodrošinātu pietiekamu komfortu.

Šis iestatījums panāk lielisku līdzsvaru starp sildīšanu (vai dzesēšanu) un āra ierīces darbības trokšņa līmeni.

#### Silent 2 (2. klusas darbības režīms):

Ierobežo sildīšanas (vai atdzesēšanas) spēju, par prioritāru izvēloties āra ierīces darbības trokšņa līmeņa samazināšanu.

Šis iestatījums samazina maksimālo āra ierīces darbības trokšņa līmeni par 4 dB(A).

### Piezīme:

- Ieslēdzot klusas darbības režīmu, var notikt nepietiekama telpas sildīšana (vai atdzesēšana).

### Klusās darbības režīma (Āra ierīces)



## 6 AUTOMĀTISKĀS DARBĪBAS REŽĪMS

Automātiskā dzesēšanas, sildīšanas vai ventilatora režīma izvēle

1. Nospiediet pogu **MODE**: Izvēlieties automātisko A režīmu.
2. Nospiediet pogu **TEMP**: Iestatiet vajadzīgo temperatūru. Min. 17°C, Max. 30°C.
3. Nospiediet pogu **FAN**: Ieslēdziet režīmu AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+ vai HIGH.

## 7 DZESĒŠANAS / APSILDE / VENTILATORA REŽĪMS

1. Nospiediet pogu **MODE**: Ieslēdziet režīmu Cool, Heat vai Fan only.
2. Nospiediet pogu **TEMP**: Iestatiet vajadzīgo temperatūru. Min. 17°C, Max. 30°C. Tikai ventilators: Nav nekāda temperatūras rādītāja.
3. Nospiediet pogu **FAN**: Ieslēdziet režīmu AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+ vai HIGH.

## 8 ŽĀVĒŠANAS REŽĪMS

Mitruma aizvadīšanas nolūkā vidēja dzesēšanas darbība tiek vadīta automātiski.

1. Nospiediet pogu **MODE**: Izvēlieties režīmu Dry.
2. Nospiediet pogu **TEMP**: Iestatiet vajadzīgo temperatūru. Min. 17°C, Max. 30°C.

**Piezīme:** Žāvēšanas režīmā gaisa tilpums ir iestatīts tikai Auto režīmā.

## 9 HI POWER REŽĪMS

Telpas temperatūras un gaisa plūsmas automātiska regulēšana, nodrošinot ātrāku dzesēšanu vai sildīšanu (izņemot ŽĀVĒŠANAS un VENTILATORA REŽĪMU)

Nospiediet pogu **Hi POWER**: Ieslēdziet un izslēdziet darba režīmu.



## 10 EKONOMISKAIS REŽĪMS

Automātiski kontrolē telpas temperatūru, lai taupītu elektroenerģiju (izņemot žāvēšanas un ventilatora režīmu)

Nospiediet pogu : ieslēdziet un izslēdziet darba režīmu.

**Piezīme:** Dzesēšanas režīmā iestatītā temperatūra 2 stundu laikā automātiski tiek paaugstināta par 1 grādu stundā (maksimālais Temperatūra 2 grādi).  
Sildīšanas režīmā iestatītā temperatūra tiek samazināta.

## 11 8°C DARBĪBA

1. Nospiediet pogu, lai nomainītu uz 8°C temperatūras sildīšanas režīmu.

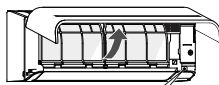
2. Nospiediet , lai noregulētu temperatūras iestatījumu no 5°C līdz 13°C.

**Piezīme:** 8°C darbosies tikai sildīšanas režīmā. Ja gaisa kondicionieris darbojas dzesēšanas režīmā (ieskaitot automātisko dzesēšanu) vai sausināšanas režīmā, tas pāries uz sildīšanas režīmu.

## 12 PAGaidu DARBĪBAS REŽĪMS

Paredzēts gadījumam, ja nevarat atrast tālvadības pulti vai ir izlādējies tās baterija.

- Pēc pogas RESET nospiešanas agregāts sāk darboties vai izslēdzas, neizmantojot tālvadības pulti.
- Iekārta tiek ieslēgta režīmā AUTOMATIC, iestatītā temperatūra ir 24°C un ventilators darbojas rotācijas ātruma automātiskās regulēšanas režīmā.



Poga OPERATION/  
RESET

## 13 TAIMERA REŽĪMS

Iestatiet taimeris gaisa kondicionētāja darbības laikā.

Taimera ON iestatīšana		Taimera OFF iestatīšana	
1	Nospiediet pogu  : izslēdziet vajadzīgo ieslēgšanas ON taimeris.	Nospiediet pogu  : izslēdziet vajadzīgo ieslēgšanas OFF taimeris.	
2	Nospiediet pogu  : iestatiet taimeris.	Nospiediet pogu  : iestatiet taimeris.	
3	Nospiediet pogu  : Atceliet taimera iestatījumu.	Nospiediet pogu  : Atceliet taimera iestatījumu.	

Ikdienas taimeris lietotājam nodrošina iespēju iestatīt gan ON gan OFF taimeris un tiek aktivizēts katru dienu.

Ikdienas taimera iestatīšana

1	Nospiediet pogu  : ON taimera iestatīšana.	3	Nospiediet pogu  .
2	Nospiediet pogu  : OFF taimera iestatīšana.	4	Nospiediet pogu  , kamēr mirgo simbols (I vai II).

- Laikā, kamēr ir aktivizēts ikdienas taimeris, ir redzamas abas buļņņas (I, II).

**Piezīme:**

- Glabājiet tālvadības pulti iekšējās agregāta signāla uztveršanas zonā; pretējā gadījumā notiks aizkavēšanās, kas var ilgt 15 minūtes.
- Iestatījums tiek saglabāts nākamajai darbības reizei.

## 14 DARBĪBAS LAMPIŅAS SPILGTUMA REGULĒŠANA

Lai samazinātu vai izslēgtu ekrāna apgaismojuma spilgtumu.

1. Nospiediet un turiet trīs sekundes, līdz tālvadības pults LCD ekrānā parādās spilgtuma līmenis (d0, d1, d2 vai d3), un pēc tam atlaidiet pogu.

2. Nospiediet Palielināt vai Samazināt, lai pielāgotu spilgtumu kādā no 4 līmeņiem.

Tālvadības pults displejs	Darbības lampiņa	Spilgtums
d3	Lampa izstaro pilnu spilgtumu.	100%
d2	Lampa izstaro 50% spilgtuma.	50%
d1	Lampa izstaro 50% spilgtuma, un aktīvā lampa ir izslēgta.	50%
d0	Visas lampiņas ir izslēgtas.	Visas izslēgtas

- Ja iestatījums ir d1 un d0, lampiņa iedegas uz 5 sekundēm, pēc tam nodziest.

## 15 SPECIĀLAIS REŽĪMS

Iestatiet vajadzīgo darbības režīmu, ko turpmāk izmantosit. Šis iestatījums tiek saglabāts ierīces atmiņā, lai izmantotu darbībai turpmāk (izņemot gaisa plūsmas virzienu).

- Izvēlieties vajadzīgo darbības režīmu.
- Turiet nospiestu pogu 3 sekundes, lai iestatījumu saglabātu ierīces atmiņā. Tiek parādīts simbols .
- Nospiediet pogu : ieslēdziet speciālo darbības režīmu.

## 16 AUTOMĀTISKĀS PĀRSTARTĒŠANAS FUNKCIJAS IESTATĪŠANA

Šī iekārta ir tā veidota, ka pēc strāvas padeves pārtraukuma tā var veikt automātisku pārstartēšanu, atjaunojot to darbības režīmu, kāds bija pirms strāvas zuduma.

**Informācija**

Ierīce ir aprīkota ar automātiskās pārstartēšanas funkciju ON stāvoklī. Izslēgt (OFF), ja šī funkcija nav nepieciešama.

**Kā OFF automātiskās pārstartēšanas funkcijas**

- Turiet nospiestu iekšējās agregāta pogu [OPERATION] darbība 3 sekundes (Atskan 3 signāli, bet indikators OPERATION nemirgo).

**Kā ON automātiskās pārstartēšanas funkcijas**

- Turiet nospiestu iekšējās agregāta pogu [OPERATION] darbība 3 sekundes (Atskan 3 signāli un indikators OPERATION 5 sekundes mirgo ar frekvenci 5 reizes sekundē).

**Piezīme:**

- Ja taimeris ir iestatīts uz ON vai OFF, DARBĪBAS AUTOMĀTISKĀS ATSĀKŠANAS REŽĪMS netiek aktivizēta.

## 17 KLUS S DARBĪBAS REŽĪMS

Paredzēts ventilatora darbībai ar īpaši mazu rotācijas ātrumu, lai iekārta ieslēgtu klusās darbības režīmā (izņemot režīmu DRY).

Nospiediet pogu : ieslēdziet un izslēdziet darba režīmu.

**Piezīme:** Režīmā QUIET, lai nodrošinātu klusu darbību, noteiktos apstākļos var netikt sasniegta atbilstoša dzesēšanas vai apsildes intensitāte.

## 18 MIEGA KOMFORTA REŽĪMS

Enerģijas taupīšana miega laikā, gaisa plūsmas automātiska vadīšana un automātiska OFF.

Nospiediet pogu : Izvēlieties izslēgšanas taimera darbības režīmu uz 1, 3, 5 vai 9 stundām.

**Piezīme:** Dzesēšanas režīmā iestatītā temperatūra 2 stundu laikā automātiski tiek paaugstināta par 1 grādu stundā (maksimālais temperatūras paaugstinājums 2 grādi).  
Sildīšanas režīmā iestatītā temperatūra tiek samazināta.

## 19 APKOPE

⚠ Vispirms atvienojiet automātisko drošinātāju.

### Iekštelpas agregāts un tālvadības pults

- Notīriet iekštelpas agregātu un tālvadības pulti pēc nepieciešamības, izmantojot mitru drāniņu.
- Neizmantojiet tīrīšanai benzīnu, atšķaidītāju, pulvēšanas pulveri vai ķīmiski apstrādātu putekļu savākšanas lupatu.



### Gaisa filtri

Tīrīt reizi divās nedēļās.

1. Atveriet gaisa iepļūdes režģi.
2. Noņemiet gaisa filtrus.
3. Izfīriet tos ar putekļu sūcēju vai izmazgājiet un izžāvējiet tos.
4. Novietojiet gaisa filtrus vietā un aizveriet gaisa iepļūdes režģi.


## 20 AUTOMĀTISKĀS ATTĪRĪŠANAS REŽĪMS (TIKAI DZESĒŠANAS UN ŽĀVĒŠANAS REŽĪMĀ)

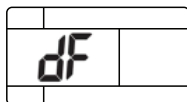
Paredzēts nepatīkamā aromāta novēršanai, ko izraisa iekštelpas agregātā esošais mitrums.

1. Ja poga  tiek nospiesta, ierīce darbojoties dzesēšanas vai žāvēšanas režīmā, ventilators turpina darboties 30 minūtes pēc ierīces izslēgšanas un pēc tam automātiski izslēdzas. Šādi tiek samazināts iekštelpas agregātā esošais mitrums.
2. Lai nekavējoties apturētu ierīces darbību, 30 sekunžu laikā nospiediet  vairāk kā 2 reizes.

## 21 MANUĀLA ATKAUSĒŠANA

Lai atkausētu āra ierīces siltummaiņu sildīšanas.

Režīma laikā, 5 sekundes turiet nospiestu  (Liela jauda), un tālvadības pults displejā 2 sekundes kā ① attēls būs redzams [dF].



①

## 22 DARBA REŽĪMS UN JAUDA

1. Trīs minūšu profilakses funkcija: agregāta ieslēgšanas aizkavēšana uz 3 minūtēm pēc nejaūšas atkārtotas ON darba režīmā.
2. Uzsildīšanas režīms: pirms apsildes režīma ieslēgšanas agregāts tiek sildīts 5 minūtes.
3. Siltā gaisa plūsmas regulēšana: kad temperatūra telpā sasniedz iekārtā iestatīto temperatūru, ventilatora rotācijas ātrums automātiski samazinās un āra agregāts izslēdzas.
4. Automātiskā atkausēšana: atkausēšanas režīmā ventilatori tiek izslēgti.
5. Apsildes jauda: āra siltums tiek absorbēts un ievadīts telpā. Ja āra temperatūra ir pārāk zema, izmantojiet citu izmantošanai kopā ar gaisa kondicionētāju ieteiktu apsildes iekārtu.
6. Piesardzība sniega uzkrāšanās gadījumā: izvēlieties tādu āra agregāta uzstādīšanas vietu, kurā nekrājas sniega kupenas, lapas vai citi attiecīgajai sezonai raksturīgi gruži.
7. Agregāta darbības laikā var būt dzirdama neliela krakšķēšana. Tas ir normāli, jo krakšķēšanu var izraisīt iekārtas plastmasas daļu izplešanās/saraušanās.

**Piezīme:** 2.–6. punkts modelim ar apsildes funkciju

### Gaisa kondicioniera darba apstākļi

Darbība	Temp.	Temperatūra ārā	Temperatūra telpā
Sildīšana		-25°C ~ 24°C	Mazāk nekā 28°C
Dzesēšana		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Žāvēt		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C




## 23 TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA (PĀRBAUDES PUNKTS)

Agregāts nedarbojas.	Neparasti maza dzesēšanas vai sildīšanas jauda.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ir izslēgts galvenais strāvas padeves slēdzis.</li> <li>• Ir nostrādājis automātiskais drošinātājs, pārtraucot strāvas padevi.</li> <li>• Elektrotīklā ir pārtraukta strāvas padeve.</li> <li>• Ir iestatīts ON taimeris.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtrus ir pārkļāvuši putekļi.</li> <li>• Ir nepareizi iestatīta temperatūra.</li> <li>• Ir atvērti telpas logi vai durvis.</li> <li>• Āra agregātā ir bloķēta gaisa iepļūde vai izplūde.</li> <li>• Pārāk mazs ventilatora rotācijas ātrums.</li> <li>• Iekārta ir ieslēgta režīmā FAN vai DRY</li> <li>• ENERĢIJAS PATĒRIŅA ATLASĒS funkcija ir iestatīta uz 75% vai 50% (Šī funkcija ir atkarīga no tālvadības pults).</li> </ul>

## 24 TĀLVADĪBAS PULTS A-B REŽĪMS

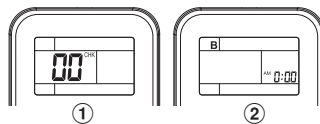
Paredzēts, lai nošķirtu katras iekštelpas ierīces darbības vadīšanu, izmantojot tālvadības pulti, ja tuvu viens otram ir uzstādīti 2 gaisa kondicionētāji.

### Tālvadības pults B iestatīšana.

1. Nospiediet iekštelpas agregāta pogu RESET, lai ON gaisa kondicionētāju.
2. Pavērsiet tālvadības pulti pret iekštelpu ierīci.
3. Izmantojot zīmuļa galu, turiet nospiestu tālvadības pults pogu . Displejā ir redzams rādījums "00". (① attēls)
4. Turot nospiestu pogu , nospiediet pogu . Displejā redzams rādījums "B", rādījums "00" nodziest un gaisa kondicionētājs izslēdzas (OFF).  
Tālvadības pults B iestatījums ir saglabāts atmiņā. (② attēls)

**Piezīme:** 1. Atkārtojiet iepriekš aprakstītās darbības, lai atiestatītu tālvadības pulti „kuru izmantosit kā A.

2. Tālvadības pultī A nav rādījuma A.
3. Tālvadības pults rūpnīcā veiktais noklusējuma iestatījums ir A.



①

②

LV

## SAUGOS PRIEMONĖS



Prieš naudodami įrenginį atidžiai perskaitykite šiame vadove pateikiamas atsargumo priemones.



Šis prietaisas yra pripildytas R32.

### ■ Įspėjamosios nuorodos ant oro kondicionieriaus

Įspėjimo indikacija	Apibūdinimas
<p><b>CAUTION</b></p> <p><b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</p>	<p><b>ATSARGIAI</b></p> <p><b>SPROGIMO PAVOJUS</b> Prieš operaciją atidarykite aptarnavimo vožtuvus, kitaip gali sprogti.</p>

- Ši vadovą padėkite patogioje vietoje, kad operatorius jį lengvai rastų.
- Prieš naudodami įrenginį atidžiai perskaitykite šiame vadove pateikiamas atsargumo priemones.
- Šį prietaisą gali naudoti specialistai arba išmokyti naudotojai parduotuvėse, apšvietimo pramonėje ir ūkiuose arba komerciniais tikslais nespecialistai.
- Čia pateikiamos atsargumo priemonės yra skirstomos į kategorijas: PAVOJUS, ĮSPĖJIMAS ir ATSARGIAI. Juose visuose pateikiama svarbi saugos informacija. Būtinai laikykitės visų atsargumo priemonių.

### PAVOJUS

- Nemontuokite, netaisykite, neatidarykite ir nenuimkite dangčio. Pavojinga įtampa. Paprašykite, kad tai padarytų prekybos atstovai arba specialistai.
- Maitinimo išjungimas neapsaugo nuo galimo elektros smūgio.
- Prietaisas turi būti sumontuotas pagal šalyje galiojančias laidų tiesimo taisykles.
- Įtvirtintuose laiduose turi būti integruotos priemonės atjungti prietaisą nuo maitinimo, visuose poliuose paliekant bent 3 mm jungčių atskyrimą.
- Prietaisas turi būti saugomas patalpoje, kurioje nėra nuolat naudojami degimo šaltiniai (pvz., atvira liepsna, veikiantis dujinis prietaisas ar elektrinis šildytuvas).
- Kad išvengtumėte gaisro, sprogimo ar sužeidimų, nenaudokite įrenginio, kai netoliese jo yra pavojingų dujų (pvz., degių ar sukeliančių koroziją).

### ĮSPĖJIMAS

- Nenukreipkite į save ilgą laiką šalto arba šilta oro srovės.
- Nekiškite pirštų ar bet kokių daiktų į oro įsiurbimo / išleidimo angą.
- Esant neįprastai situacijai (atsiradus degėsių kvapui ar pan.) sustabdykite oro kondicionierių ir atjunkite elektros tiekimą arba išjunkite jungiklį.
- Šį įrenginį gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fi ziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis įrenginiu ir prižiūrimi. Turi būti užtikrinta, jog jie saugiai naudotų įrenginį ir būtų supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikams negalima žaisti su šiuo įrenginiu. Vaikams draudžiama valyti ir taisyti įrenginį be suaugusiųjų priežiūros.

## SAUGOS PRIEMONĖS

- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su suprastėjusiais fiziniais, jutimo ar protiniais gebėjimais arba stokojantiems patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų arba pamokytų naudoti šį prietaisą už jų saugą atsakingas asmuo.
- Oro kondicionieriaus montavimo, priežiūros, remonto ir išmontavimo darbus turi atlikti kvalifi kuotas montuotojas arba techninės priežiūros specialistas. Jei reikia atlikti kuriuos nors iš šių darbų, kreipkitės į kvalifi kuotą montuotoją arba techninės priežiūros specialistą.
- Būtina prižiūrėti, kad vaikai su prietaisu nežaistu.
- Papildymui arba keitimui naudokite tik nurodytą (R32) šaldymo priemonę. Priešingu atveju, aušinimo kontūre gali susidaryti per didelis slėgis, atsirasti gedimas ar įvykti produkto sproginas ir sukelti sužeidimus.
- Atšildymo procesui paspartinti arba valymui naudokite tik gamintojo rekomenduojamas priemones.
- Prietaisas turi būti saugomas patalpoje, kurioje nėra nuolat naudojami degimo šaltiniai (pvz., atvira liepsna, veikiantis dujinis prietaisas ar elektrinis šildytuvas).
- Atminkite, kad šaltnešis gali neturėti jokio kvapo.
- Nebandykite arba nedeginkite prietaiso, nes jo sistema yra veikiamą slėgio. Saugokite prietaisą nuo karščio, liepsnos, kibirkščių ir kitų degimo šaltinių. Kitaip jis gali sprogti ir sunkiai arba mirtinai sužaloti.

### **ATSARGIAI**

- Neplaukite įrenginio vandeniu. Jis gali sukelti elektros šoką.
- Nenaudokite oro kondicionieriaus kitiems tikslams, pavyzdžiui maisto saugojimui, gyvūnų auginimui ir t. t.
- Nelipkite ir nieko nedėkite ant įrenginio esančio viduje ar lauke. Galite susižeisti arba sugadinti įrenginį.
- Nelieskite aliuminio krašto, nes galite susižeisti.
- Prieš valant įrenginį, išjunkite pagrindinį jungiklį arba srovės jungiklį.
- Jei ilgą laiką prietaisas bus nenaudojamas, išjunkite pagrindinį jo jungiklį arba srovės pertraukiklį.
- Po ilgalaikio šio prietaiso naudojimo, patariama, kad jo techninę priežiūrą atliktų specialistai.
- Gamintojas neprisiima atsakomybės už jokią žalą, kilusią nesilaikant šio vadovo nurodymų.

## 1 VIDAUS PRIETAISO EKRANAS

- ① 8°C (Baltas)
- ② Wi-Fi prieiga (Baltas) \*
- ③ Hi POWER (Baltas)
- ④ Laikmatis (Baltas)
- ⑤ Veikimo režimas (Baltas)

- Ekranu ryškumą galima reguliuoti atliekant veiksmus iš ⑭.
- \* Reikalingas LAN belaidis jungiamasis adapteris, kuris yra priedas.

## 2 PARENGIMAS PRIEŠ NAUDOJIMĄ

### filtrų parengimas

- Atidarykite oro įleidimo grotelės ir ištraukite oro filtrus.
- Prikabinkite filtrus (daugiau informacijos įrengimo instrukcija).

### Caricamento della batterie (kai vartoma nuotoliniu būdu.)

- Nuimkite šoninį dangtelį.
- Įdėkite 2 naujas baterijas (AAA tipo) pagal (+) ir (-) padėtis.

### Laikrodžio nustatymas

- Pieštuko galiuku paspauskite .  
Jei laikmatis rodmensys mirksi, atlikite kitą 2 veiksmą.

- Paspauskite arba : sureguliuokite laiką.

- Paspauskite : nustatykite laiką.

### Nuotolinio valdiklio atstatymas

- Pieštuko galiuku paspauskite arba
- Išimkite baterijas.

- Paspauskite .
- Įdėkite baterijas.

## 3 ORO SRAUTO KRYPTIS

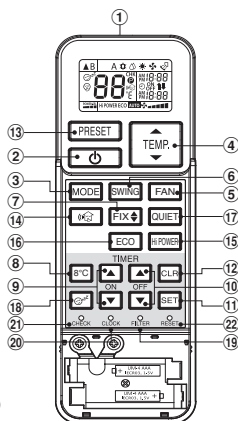
1	Paspauskite  : pastumkite žaliuzes į pageidaujamą vertikalią padėtį.	
2	Paspauskite  : Automatiškai siūbuokite oro gūsius dar kartą spustelėkite kad šią funkciją sustabdytumėte.	
3	Horizontalią kryptį reguliuokite ranka.	

### Pastaba:

- Nejudinkite žaliuzių ranka.
- Žaliuzes galima nustatyti automatiškai, pasirinkus tam tikrą veikimo režimą.

## 4 NUOTOLINIS VALDYMAS

- Infraraudonųjų signalų siųstuvas
- Paleidimo / sustabdymo mygtukas
- Režimo parinkties mygtukas (MODE)
- Temperatūros mygtukas (TEMP.)
- Ventiliatoriaus greičio mygtukas (FAN)
- Žaliuzių siūbavimo mygtukas (SWING)
- Žaliuzių nustatymo mygtukas (FIX)
- 8°C šildymo režimas (8°C)
- Laikmatis įjungimo mygtukas (ON)
- Laikmatis išjungimo mygtukas (OFF)
- Sąrankos mygtukas (SET)
- Nustatymų panaikinimo mygtukas (CLR)
- Atminties ir išankstinių nustatymų mygtukas (PRESET)
- Tylusis veikimas mygtukas (SILENT)
- Didelės galios mygtukas (Hi POWER)
- ECO mygtukas (ECO)
- Tylojo veikimo mygtukas (QUIET)
- Komfortiško miego mygtukas (COMFORT SLEEP)
- Filtro atstatymo mygtukas (FILTER)
- Laikrodžio nustatymo mygtukas (CLOCK)
- Tikrinimo mygtukas (CHECK)
- Atstatymo mygtukas (RESET)



### Pastaba:

- Pristatytasis nuotolinis valdiklis yra belaidis, tad jį galima naudoti ir kaip laidą. Jei reikia valdyti pultą naudoti su laidu, peržiūrėkite montavimo instrukcijos skyrį „Kaip prijungti valdymo pultą norint jį naudoti su laidu“.
- Laido eksploatavimui – nuotolinis valdiklis sugrįžta į pradinę nuostatą (PRESET (išankstinė nuostata), TIMER (laikmatis) ir CLOCK (laikrodžio) funkcijos grįžta į pradinę nuostatą) kai vartotojas išjungia oro kondicionieriaus maitinimą.

## 5 TYLUSIS VEIKIMAS

### TYLUSIS VEIKIMAS

Kad jūs patys arba kaimynai galėtumėte ramiai miegoti naktį, nustatykite, kad išorės įrenginys veiktų tyliai. Naudojant šią funkciją, šildymo pajėgumas bus optimizuotas tokiam tyliam veikimui palaikyti. Tylųjį veikimą galima pasirinkti vienam iš dviejų tikslų (1 tylusis ir 2 tylusis).

Nustatomi trys parametrai: Standartinis lygis > 1 tylusis lygis > 2 tylusis lygis

#### 1 tylusis lygis:

Nors įrenginys veikia tyliai, pirmenybė vis tiek teikiama šildymo (arba vėsinimo) pajėgumui, kad patalpoje būtų užtikrinamas pakankamas komfortas.

Ši nuostata – tai puikus šildymo (arba vėsinimo) pajėgumo ir išorės įrenginio garso lygio balansas.

#### 2 tylusis lygis:

Šildymo (ar vėsinimo) pajėgumas aukojamas dėl garso lygio visomis aplinkybėmis, kai pirmenybė teikiama išorės įrenginio garso lygiui.

Ši nuostata skirta sumažinti išorės įrenginio didžiausią garso lygį 4 dB(A).

### Pastaba:

- Įjungus Tylųjį veikimą, šildymo (ar vėsinimo) pajėgumas gali būti nepakankamas.

### Tylusis Veikimas (Išorės Įrenginys)



## 6 AUTOMATINIS VEIKIMAS

Norint automatiškai pasirinkti aušinimą, šildymą arba tik ventiliatoriaus veikimą

- Paspauskite : pasirinkite Automatinis A.
- Paspauskite : Nustatykite pageidaujamą temperatūrą.  
Min. 17°C, Max. 30°C.
- Paspauskite : Pasirinkite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+ arba HIGH.

## 7 AUŠINIMAS / ŠILDYMAS / TIK VENTILIATORIAUS VEIKIMAS

- Paspauskite : Pasirinkite šaltis , karštis arba tik ventiliatorius .
- Paspauskite : Nustatykite pageidaujamą temperatūrą.  
Min. 17°C, Max. 30°C.  
Tik ventiliatorius: nėra nustatytos temperatūros.
- Paspauskite : Pasirinkite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+ arba HIGH.

## 8 DŽIOVINIMO NAUDOJIMAS

Džiovinimui vidutinio lygio aušinimas valdomas automatiškai.

- Paspauskite : Pasirinkite džiovinimą .
- Paspauskite : Nustatykite pageidaujamą temperatūrą.  
Min. 17°C, Max. 30°C.

**Pastaba:** Veikiant džiovinimo režimui ventiliatoriaus greitis reguliuojamas tik automatiškai.

## 9 VEIKIMAS Hi POWER

Norint automatiškai valdyti patalpos temperatūrą ir oro srautą, kad patalpa būtų greičiau atvėsinta arba pašildyta (išskyrus režimus DRY (džiovinimą) ir FAN ONLY (tik ventiliatorius))

Paspauskite : Paleiskite ir sustabdykite veikimą.

## 10 ECO (EKONOMIŠKA) OPERACIJA

Kad patalpos temperatūra būtų valdoma automatiškai ir taupoma energija (išskyrus DRY (džiovinimas) ir FAN ONLY (tik ventiliatorius) režimus)

Paspauskite : Paleiskite ir sustabdykite veikimą.

**Pastaba:** Vėsinimas; nustatyta temperatūra 2 valandas automatiškai didės po 1 laipsnį per valandą (maks. 2 laipsnių padidėjimas). Šildymui nustatyta temperatūra mažės.

## 11 8°C VEIKIMAS

1. Paspauskite mygtuką , kad pakeistumėte į 8°C nustatytos temperatūros šildymą.

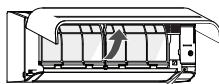
2. Paspauskite , kad reguliuotumėte temperatūros nustatymą nuo 5°C iki 13°C.

**Pastaba:** 8°C veiks tik šildymo režimu. Jei oro kondicionierius veikia aušinimo režimu (įskaitant automatinį aušinimą) arba džiovinimo režimu, jis persijungs į šildymo režimą.

## 12 LAIKINAS NAUDOJIMAS

Jei nerandamas arba išsikrovęs valdiklis.

- Paspaudus mygtuką RESET (atstatyti), prietaisą galima paleisti ir sustabdyti be nuotolinio valdiklio.
- Įjungiamas AUTOMATIC (automatinis) režimas, iš anksto nustatyta 24°C temperatūra ir automatinis ventiliatorius greitis.



OPERATION/  
RESET mygtukas

## 13 LAIKMAČIO NAUDOJIMAS

Oro kondicionieriui veikiant nustatykite laikmatį.

	ON laikmačio nustatymas	OFF laikmačio nustatymas
1	Paspauskite  : Nustatykite pageidaujama išjungimo (ON) laiką.	Paspauskite  : Nustatykite pageidaujama išjungimo (OFF) laiką.
2	Paspauskite  : Nustatykite laikmatį.	Paspauskite  : Nustatykite laikmatį.
3	Paspauskite  : Atšaukite laikmatį.	Paspauskite  : Atšaukite laikmatį.

Naudodamas kasdienį laikmatį naudotojas gali nustatyti įjungimo (ON) ir išjungimo (OFF) laikmačius, kurie bus įjungiami kasdien.  
Kasdienio laikmačio nustatymas

1	Paspauskite  : Nustatykite išjungimo (ON) laiką.	3	Paspauskite  .
2	Paspauskite  : Nustatykite išjungimo (OFF) laiką.	4	Kai mirksi žyma (↑ ar ↓), spustelėkite mygtuką  .

- Įjungiant kasdienį laikmatį, nurodomos abi rodyklės (↑, ↓).

**Pastaba:**

- Laikykite nuotolinį valdiklį taip, kad jis galėtų perduoti signalus vidaus prietaisui. Antraip atsiras iki 15 min. laiko vėlavimas.
- Nustatymas bus išsaugotas kitam kartui.

## 14 OPERACIJOS RODYMO LEMPUTĖS ŠVIESUMO REGULIAVIMAS

Galite sumažinti ekrano lemputės ryškumą arba visiškai ją išjungti.

1. Paspauskite ir 3 sek. palaikykite , kol nuotolinio valdymo pulto LCD ekrane bus parodytas reikiamas ryškumo lygis (d3, d1, d2 arba d3) tada mygtuką atleiskite.
2. Paspauskite didinti arba mažinti ir sureguliuokite ryškumą 4 lygiais.

Nuotolinio valdiklio LCD ekranas	Operacijos ekranas	Ryškumas
d3	Lemputės ryškumas didžiausias.	100%
d2	Lemputės šviečia 50 % ryškumu.	50%
d1	Lemputės šviečia 50 % ryškumu, o veikimo lemputė yra išjungta.	50%
d0	Visos lemputės išjungiamos.	Viskas išjungiam

- Nustatčius d1 ar d0 lemputė įsižiebia 5 sekundėms prieš išsijungdama.

## 15 IŠANKSTINIŲ NUSTATYMŲ NAUDOJIMAS

Nustatykite savo pageidaujamas parinktis ateičiai. Jie bus įrašyti į prietaiso atmintį ir panaudoti ateityje (išskyrus oro srauto kryptį).

1. Pasirinkite pageidaujama veikimą.
2. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite , kad nustatymai būtų įrašyti į atmintį. Pasirodys simbolis.
3. Paspauskite : naudokite iš anksto nustatytą veikimą.

## 16 AUTOMATINIO PAKARTOTINIO PALEIDIMO NUSTATYMAS

Šis produktas suprojektuotas taip, kad nutrukus elektros maitinimui, įtaisas gali automatiškai paleisti tuo pačiu režimu, kuriuo veikė prieš elektros tiekimo sutrikimus.

**Informacija**

Gaminys pristatomas su įjungta (ON) automatinio pakartotinio paleidimo funkcija.

Prireikūs, išjungta (OFF) ją.

**Kaip OFF automatinio pakartotinio paleidimo funkciją**

- Paspauskite ir palaikykite vidaus įtaiso [OPERATION] mygtuką 3 sek (pasigirs 3 pyptelėjimo garsai, bet OPERATION lemputė nemirksi).

**Kaip ON automatinio pakartotinio paleidimo funkciją**

- Paspauskite ir palaikykite vidaus įtaiso [OPERATION] mygtuką 3 sek (Pasigirs 3 pyptelėjimo garsai ir ims mirksėti OPERATION lemputė 5 kartus/sek. 5 sekundėms).

**Pastaba:**

- Jei nustatyti įjungimo (ON) ir išjungimo (OFF) laikmačiai, AUTO RESTART OPERATION (automatinio veikimo atkūrimo) funkcija neveiks.

## 17 TYLUSIS VEIKIMAS

Tylojo veikimo itin lėtu ventiliatoriaus greičiu įjungimas (išskyrus sausojo veikimo (DRY) režimą)

Paspauskite : Paleiskite ir sustabdykite veikimą.

**Pastaba:** Tam tikrais atvejais tylusis veikimas (QUIET) neužtikrina reikalingo vėsinimo dėl negarsų veikimą užtikrinančių savybių.

## 18 KOMFORTIŠKO MIEGO FUNKCIJOS NAUDOJIMAS

Kad miegoti būtų patogiu, įjunkite automatinį oro srovės reguliavimą ir OFF.

Paspauskite : pasirinkite išjungimo laikmačius 1, 3, 5 arba 9 valandas.

**Pastaba:** Aušinimui nustatyta temperatūra 2 valandas automatiškai didės po 1 laipsnį per valandą (maks. 2 laipsnių padidėjimas). Šildymui nustatyta temperatūra mažės.



## 19 PRIEŽIŪRA

⚠ Visų pirma, išjunkite grandinės pertraukiklį.

### Vidaus prietaisas ir nuotolinis valdiklis

- Esant poreikiui, vidaus prietaisą ir nuotolinį valdiklį valykite drėgna šluoste.
- Nenaudokite benzino, skiediklio, šveičiamųjų miltelių ar chemiškai apdorotos šluostės.

### Oro filtrai



Valyti kas 2 sav.

1. Atidarykite oro įleidimo grotelės.
2. Išimkite oro filtrus.
3. Išsiurbkite arba nuplaukite ir išdžiovinkite filtrus.
4. Įdėkite filtrus ir uždarykite oro įleidimo grotelės.

## SAVAIMINIO VALYMO FUNKCIJOS


### 20 NAUDOJIMAS (TIK VĖSINIMO IR DŽIOVINIMO REŽIMU)

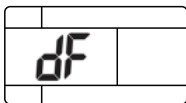
Siekiant išvengti dėl drėgmės vidaus prietaise susidarancio blogo kvapo.

1. Prietaisui veikiant aušinimo arba džiovinimo režimu paspaudus mygtuką , ventilatorius toliau veiks 30 minučių ir po jų automatiškai išsijungs. Taip sumažinsite drėgmę vidaus prietaise.
2. Norėdami prietaisą išjungti iš karto, dar 2 kartus per 30 sekundžių paspauskite mygtuką .

### 21 ATŠILDYMO RANKINIŲ BŪDU DARBO REŽIMAS

Jei pageidaujate atšildyti lauko įrenginio šilumokaitį šildymo operacijos metu.

Paspauskite ir 5 sek. laikykite nuspaudę  tuomet nuotolinio valdymo pulto ekrane 2 sek. bus rodomas simbolis [dF], kaip ① pav.



①

## 22 NAUDOJIMAS IR VEIKIMAS

1. Trijų minučių apsaugos funkcija: skirta apsaugoti, kad prietaisas 3 minutes neįsijungtų, kai yra netikėtai paleidžiamas iš naujo arba įjungiamas.
2. Pašildymo naudojimas: pašildykite prietaisą 5 minutes prieš pradėdami šildymą.
3. Šilto oro valdymas: kai patalpos temperatūra pasiekia nustatytą lygį, ventilatoriaus greitis automatiškai sumažinamas ir išorinis prietaisas sustabdomas.
4. Automatinis atitirpdyimas: veikiant automatiniam atitirpdymui ventilatoriai sustos.
5. Šildymo galia: šiluma sugerama iš lauko ir išleidžiama į kambarį. Kai lauko temperatūra per žema, naudokite kitą rekomenduojamą šildymo prietaisą kartu su oro kondicionieriumi.
6. Atsižvelkite į sniegą: parinkite lauko prietaisui tokią vietą, kurioje ant jo nebus pustomas sniegas, nesikaups lapai ar kitos sezoninės atliekos.
7. Veikiant prietaisui gali atsirasti silpnas traškėjimo garsas. Tai normalu, nes šį garsą gali sukelti besiplečiantis arba besitraukiantis plastikas.

**Pastaba:** 2 elementai iš 6 šildymo modeliui

### Oro kondicionieriaus eksploataavimo sąlygos

Naudojimas	Temp.	Lauko temperatūra	Kambario temperatūra
Šildymas		-25°C ~ 24°C	Mažiau kaip 28°C
Aušinimas		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Džiovinimas		-15°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C




## 23 TRIKČIŲ ŠALINIMAS (KONTROLINIS SĄRAŠAS)

Prietaisas neveikia.	Aušinama arba šildoma neįprastai silpnai.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Išjungtas pagrindinis maitinimo jungiklis.</li> <li>• Grandinės pertraukiklis įjungtas maitinimui atjungti.</li> <li>• Elektros srovės nutraukimas</li> <li>• Nustatytas įjungimo laikmatis.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtrai užsikimšę dulkelėmis.</li> <li>• Netinkamai nustatyta temperatūra.</li> <li>• Atidaryti langai arba durys.</li> <li>• Užblokuotos išorės prietaiso oro įsiurbimo arba išleidimo angos.</li> <li>• Per mažas ventilatoriaus greitis.</li> <li>• Prietaisas veikia FAN arba DRY režimu.</li> <li>• POWER SELECT funkcij į 75% arba 50% (Ta funkcija je odvisna od daljinskega upravljalnika).</li> </ul>

## 24 NUOTOLINIO VALDIKIO A-B PARINKIMAS

Norėdami atskirti nuotolinį valdymą kiekvienam vidaus įtaisui, esant 2, kitas oro kondicionierius montuojamas šalia.

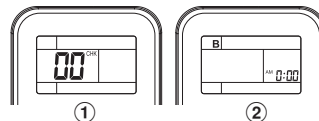
### Nuotolinio valdymo B sąranka.

1. Paspauskite vidaus įtaiso „RESET“ (atstata) mygtuką, kad įjungtumėte oro kondicionierių.
2. Nukreipkite nuotolinio valdymo pultą į vidaus įtaisą.
3. Paspauskite ir palaikykite  nuotolinio valdymo mygtuką pieštuko galiuku. Ekrane bus rodoma „00“. (① pav)
4. Paspauskite  paspaudimo metu . Ekrane bus rodomas „B“ ir išnyks skaičiai „00“, o oro kondicionierius bus išjungtas. Įsimenami nuotolinio valdymo B nustatymai. (② pav)

**Pastaba:** 1. Pakartokite ankstesnį žingsnį, kad atstatytumėte nuotolinį valdymą A.

2. Nuotolinis valdymas A be „A“ ekrano.

3. Nuotolinio valdymo numatytoji gamyklos nuostata - A.



①

②



# OHUTUSABINÕUD



Enne seadme kasutamist lugege hoolga selle kasutusjuhendi ohutusabinõud läbi.



See seade on täidetud jahutusseguga R32.

## ■ Hoiatumärgised õhukonditsioneeril

Hoiaatus	Kirjeldus
<p><b>CAUTION</b></p> <p><b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</p>	<p><b>ETTEVAATUST</b></p> <p><b>PLAHVATUSOHT</b> Avage enne kasutamist klapid, vastasel juhul võib tekkida plahvatusoht.</p>

- Hoidke seda juhendit kohas, kus seadme kasutajal on seda lihtne leida.
- Enne seadme kasutamist lugege hoolga selle kasutusjuhendi ohutusabinõud läbi.
- Seda seadet võivad kasutada spetsialistid või vastava väljaõppega kasutajad poodides, kergetööstuses ja farmides, samuti üldkasutajad äriasutustes.
- Juhendis esitatud ettevaatusabinõud on tähistatud sõnadega OHT, HOIATUS ja ETTEVAATUST. Need kõik sisaldavad olulist ohutusteavet. Järgige kindlasti täpselt kõiki ohutusabinõusid.

### OHT

- Ärge paigaldage, parandage avage või eemaldage katet. See võib jätta teid kaitseta ohtliku voolupinge ees. Paluge seda teha edasimüüjal või spetsialistil.
- Toiteallika väljalülitamine ei väldi potentsiaalset elektrilööki.
- Seade tuleb paigaldada vastavuses riikliku elektriseadusega.
- Vahendid toiteallikast lahutamiseks, millel on kontaktide vahe vähemalt 3 mm kõigil poolustel, peavad olema ühendatud fikseeritud juhtmestikuks.
- Seadet tuleb hoida ruumis, kus puuduvad süüteallikad (nt lahtised leegid ja töötav gaasiseade või töötav elektriküttesead).
- Tulekahju, plahvatuse või vigastuste vältimiseks ärge asetage töötavat seadet ohtlike gaaside (nt süttivad või söövitavad) lähedale.

### HOIATUS

- Ärge viibige pikka aega otsese jaheda või soe õhuvoolu käes.
- Ärge pistke oma sõrme või mingit muud eset õhu sisse- või väljavooluavasse.
- Kui tekib mingi ebanormaalne olukord (kõrbelõhn, jne), peatage õhukonditsioneer ja lahutage toiteallikast või lülitage pealüliti välja.
- Seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või kogemuste ja teadmistega isikud, kui neid on enne järelevalve all juhendatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad selle kasutamisega kaasnevat ohtusid. Lastel ei ole lubatud seadmega mängida. Lastel ei ole lubatud ilma järelevalveta seadet puhastada ega sellele kasutajahooldust teha.

## OHUTUSABINÕUD

- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (kaasa arvatud lapsed) poolt, kelle psüühiline, sensoorne või vaimne võimekus on piiratud ning nende poolt, kellel ei ole piisavalt kasutus kogemusi ja teadmisi, ilma et neid juhendaks või kontrolliks isik, kes vastutab seadme ohutuse eest.
- Õhukonditsioneerid võivad paigaldada, hooldada, parandada ja eemaldada ainult selleks kvalifitseeritud paigaldajad või hooldustöötajad. Laske sellised tööd läbiviia ainult kvalifitseeritud personalil.
- Lapsed peavad olema järelvalve all, tagades sellega, et nad seadmega ei mängi.
- Täitke seadet ainult seadme jaoks ette nähtud jahutusseguga (R32). Vastasel juhul võib tekkida lubamatult jahutussüsteemis kõrge rõhk, mis omakorda võib põhjustada rikke või ohtliku plahvatuse.
- Ärge proovige jääsulatusprotsessi kiirendada või ise puhastada (v.a tootja soovitatud viisil).
- Seadet tuleks hoida ruumis, kus puuduvad süüteallikad (nt lahtised leegid ja töötav gaasiseade või töötav elektrikütteseade).
- Pidage meeles, et jahutusained võivad olla lõhnata.
- Kuna seade on rõhu all, et tohi seda torgata ega põletada. Vältige seadme kokkupuudet liigse kuumuse, lahtise leegi ja sädemetega. Vastasel korral võib see lõhkeda ning põhjustada kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse.

### ETTEVAATUST

- Ärge peske seadet veega. See võib põhjustada elektrilöögi.
- Ärge kasutage seda õhukonditsioneerid teistel eesmärkidel, nagu toidu säilitamiseks jne.
- Ärge astuge sise/välisseadme peale ega hoidke seal midagi. See võib põhjustada vigastusi või kahjustada kaamerat.
- Ärge puutuge alumiiniumserva, sest see võib põhjustada vigastuse.
- Enne seadme puhastamist lülitage välja pealüliti või võimsuslüliti.
- Kui seadet ei kasutata kaua aega, lülitage välja pealüliti või võimsuslüliti.
- Soovitatakse, et hooldust viib läbi spetsialist, kui seade on kaua töötanud.
- Tootja ei võta vastutust selle kasutusjuhendi juhiste eiramisest tingitud kahjustuste eest.

## 1 DISPLAY PÄ INDENDÖRS ENHED



- ① 8°C (valge)
- ② Wi-Fi juurdepääs (valge) \*
- ③ Hi POWER (valge)
- ④ Taimer (valge)
- ⑤ Töörežiimi (valge)

- Ekraani heledust saab reguleerida; järgige punktis 14 toodud protseduure.
- \* Nõua juhtmevaba kohtvõrgu ühendusadapterit, mis on saadaval lisatarvikuna.

## 2 ETTEVAATUSABINÕUD

### Filtrite ettevalmistamine

1. Avage õhu sissevooluvõre ja eemaldage õhufiltrid.
2. Kinnitage filtrid. (vaata detaili Paigaldusjuhend)

### Patareide paigaldamine (juhtmevaba toimingu kasutamine)

1. Eemaldage lükatav kate.
2. Pange sisse 2 uut patareid (AAA tüüp), järgides (+) ja (-) poolseid.

### Kella seadistamine

1. Vajutage pliiatsi otsaga nuppu .  
Kui taimer ei vilgu, liikuge edasi punkti 2.

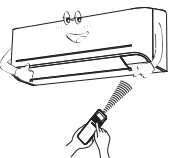
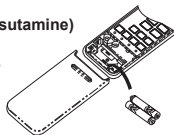
2. Vajutage või : Kella häälestamiseks

3. Vajutage : Kellaaja seadmiseks.

### Seadistuste nullimisnupp RESET

1. Vajutage pliiatsi otsaga nuppu või

1. Eemaldage aku.
2. Vajutage .
3. Pange aku sisse tagasi.



## 3 ÕHUVOOLU SUUND

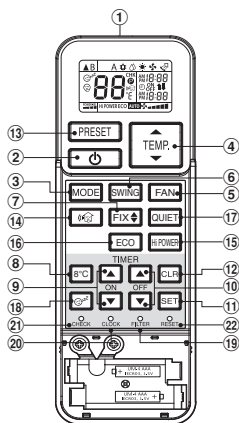
1	Vajutage  : Liigutage ventilatsiooniava soovitud vertikaalsuunas.	
2	Vajutage  : Õhk hakkab automaatselt liikuma ja vajutage uuesti, et peatada.	
3	Horisontaalasendis reguleerige käsitsi.	

### Märkus:

- Ärge liigutage ventilatsiooniava käsitsi teiste vahenditega.
- Ventilatsiooniava võib töörežiimil automaatselt positioneerida.

## 4 KAUJUHTIMISPULDI OTSTARVE

- ① IP signaali allikas
- ② Start/stopp nupp
- ③ Režiimi valiku nupp (MODE)
- ④ Temperatuurinupp (TEMP)
- ⑤ Ventilatori kiiruse nupp (FAN)
- ⑥ Kaarliistude nupp (SWING)
- ⑦ Ventilatsiooniava seade nupp (FIX)
- ⑧ 8°C Soojendamise (8°C)
- ⑨ Taimeri sisselülitamise nupp (ON)
- ⑩ Taimeri väljalülitamise nupp (OFF)
- ⑪ Seadistusnupp (SET)
- ⑫ Tühjendusnupp (CLR)
- ⑬ Mälu ja eelseadistuste nupp (PRESET)
- ⑭ Vaikse töö nupp (SILENT)
- ⑮ Suurendatud võimsuse nupp (Hi POWER)
- ⑯ Säästurežiim nupp (ECO)
- ⑰ Vaikse režiimi nupp (QUIET)
- ⑱ Uinakunupp (COMFORT SLEEP)
- ⑲ Filtri lähtestusnupp (FILTER)
- ⑳ Kella nupu seadistamine (CLOCK)
- ㉑ Kontrollnupp (CHECK)
- ㉒ Ennistusnupp (RESET)



### Märkus:

- Kaasasolev kaugjuhtimispuult on juhtmevaba, kuid seda saab kasutada ka juhtmega. Vt paigaldusjuhendist "Kuidas ühendada kaugjuhtimispuult juhtmega" juhul, kui juhtmeühendus on vajalik.
- Kui kasutaja lülitab kaabliga töötanud õhukonditsioneeril vooluvõrgust välja, naaseb juhtimispuult algsedastuse juurde (PRESET (häälestusregulaator); TIMER (taimer) ja CLOCK (kell) naasevad algsedastusele).

## 5 VAIKNE REŽIIM

### VAIKNE REŽIIM

Välisseadme vaikne töötamine, et tagada endale ja naabritele öisel ajal hea uni. Selle funktsiooniga optimeeritakse küttevoimsust, et tagada vaikne tulemus. Vaikset režiimi saab valida vastavalt ühele kahest eesmärgist (Vaikne 1 ja Vaikne 2).

Saadaval on kolm seadistusparameetrit: Standardtase > Vaikne 1 > Vaikne

#### Vaikne 1:

Kuigi töötamine on vaikne, on kütmise (või jahutamise) võimsus prioriteetsem, et tagada piisav mugavus ruumis sees.

See seadistus on ideaalne tasakaal kütmise (või jahutuse) võimsuse ja välisseadme mürataseme vahel.

#### Vaikne 2:

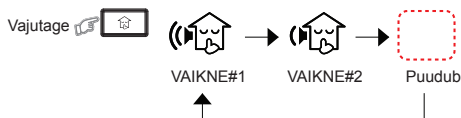
Kütmise (või jahutamise) võimsusest on igas olukorras prioriteetsem välisseadme müratase.

Selle sätte eesmärgiks on vähendada välisseadme maksimaalset mürataset 4 dB(A) võrra.

### Märkus:

- Vaikse režiimi aktiveerimisel võib esineda ebapiisav kütmine (või jahutamise) võimsus.

### Vaikse töö (Välisseade)



## 6 AUTOMAATREŽIIM

Automaatse jahutus-, soojendus- või ainult ventilatori režiimi sisselülitamine

1. Vajutage : Valige Auto (automaatne) A.
2. Vajutage : Seadke soovitud temperatuur.  
Min. 17°C, Max. 30°C.
3. Vajutage : Valige AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+ või HIGH.

## 7 JAHUTAMISE / KÜTE / AINULT VENTILAATORI REŽIIM

1. Vajutage : Valige Cool, Heat või Fan only.
2. Vajutage : Seadke soovitud temperatuur.  
Min. 17°C, Max. 30°C.  
Ainult ventilator: Temperatuuri näidustus puudub
3. Vajutage : Valige AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+ või HIGH.

## 8 KUIVATUSREŽIIM

Niiskuse eemaldamisel juhitakse keskmist jahutusvõimsust automaatselt.

1. Vajutage : Valige kuivatamine.
2. Vajutage : Seadke soovitud temperatuur.  
Min. 17°C, Max. 30°C.

**Märkus:** Kuivatamise režiimil on ventilatori kiirus seadistatud ainult automaatselt.

## 9 HI POWER REŽIIM

Suurendatud võimsuse režiim võimaldab ruumi kiiremaks jahutamiseks või soojendamiseks automaatselt õhuvoo hulka ja temperatuuri kontrollida (välja arvatud kuivatamise ja ainult ventilatori režiimis).

1. Vajutage : Süsteemi käivitamiseks ja seiskamiseks.

## 10 SÄÄSTUREŽIIM

Toatemperatuuri automaatne reguleerimine energia säästmiseks (välja arvatud režiimides DRY (KUIV) ja FAN ONLY (AINULT VENTILAATOR)).

Vajutage : Süsteemi käivitamiseks ja seiskamiseks.

**Märkus:** Jahutusrežiimis langeb seatud temperatuur kiirusel 1 kraad tunnis 2 tunni jooksul (maksimaalselt 2°C langus). Soojendusrežiimis temperatuur suureneb.

## 11 TÖÖREŽIIM 8°C JUURES

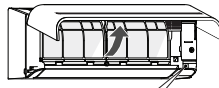
- Et muuta 8°C-le seadistatud soojendusprotseduuri, vajutage nappu.
- Temperatuuri seadistuse reguleerimiseks vahemikul 5°C – 13°C vajutage nappu.

**Märkus:** 8°C toimib ainult soojendusrežiimil. Kui õhukonditsioneer töötab jahutusrežiimil (sealhulgas automaatjahutus) või kuivrežiimil, muudetakse see soojendusrežiimiks.

## 12 AJUTINE REŽIIM

Kaugjuhtimispuhli kadumise või patareide tühjenemise korral

- Vajutades RESET nappu saab seadme käivitada ja peatada ilma kaugjuhtimispuhli kasutamata.
- Töörežiim seatakse AUTOMATIC peale, eelseatud temperatuur on 24°C ja ventilator töötab automaatskiirusel.



OPERATION/  
RESET-napp

## 13 TAIMERI REŽIIM

Seadke taimer õhukonditsioneeri töötamise ajal.

	Taimeri välja lülitamine (ON TIMER)	Taimeri välja lülitamine (OFF TIMER)
1	Vajutage  : välja lülitamine (ON TIMER) sobiv aeg.	Vajutage  : välja lülitamine (OFF TIMER) sobiv aeg.
2	Vajutage  : Seadke aeg.	Vajutage  : Seadke aeg.
3	Vajutage  : Katkestate taimeri töö.	Vajutage  : Katkestate taimeri töö.

Nädalapäeva taimer võimaldab kasutajal seadistada ON- ja OFF-taimeri aktiveerumist nädalapäeva-põhiselt. Nädalapäeva taimeri seadistamine

1	Vajutage  : välja lülitamine (ON TIMER).	3	Vajutage .
2	Vajutage  : välja lülitamine (OFF TIMER).	4	Vajutage  nappu märgi (☀️ või 🌙) vilkumise ajal.

- Nädalapäeva taimeri aktiveerumise ajal näidatakse mõlemat noolt (☀️, 🌙).

**Märkus:**

- Hoidke kaugjuhtimispuhli kättesaadaval edastamiseks siseseadme, muidu ajavahe kuni 15 minutit toimub.
- Seadistus võimaldab seadet automaatselt sisse või välja lülitada.

## 14 TÖÖ NÄIDU TULE HELEDUSE REGULEERIMINE

Ekraani heleduse vähendamine või selle väljalülitamine.

- Hoidke nappu 3 sekundit all, kuni kaugjuhtimispuhli LCD-ekraanil kuvatakse heleduse tase (d0, d1, d2 or d3), seejärel laske napp lahti.
- Vajutage nappu Tööstmine või Vähendamine et reguleerida heledust 4 tasemel.

Kaugjuhtimispuhli LCD	Töödisplei	Heledus
d3	Ekraan põleb täie heledusega.	100%
d2	Ekraan põleb 50% heledusega.	50%
d1	Ekraan põleb 50% heledusega ja töötuli on kustunud.	50%
d0	Kõik tuled on välja lülitatud.	Kõik välja lülitatud

- d1 või d0 seadistamisel põleb tuli enne kustumist 5 sekundit.

## 15 EELNEVALT SEADISTATUD REŽIIM

Seadistage tulevaseks kasutamiseks oma eelistatud töö. Seade jätab need tulevikus kasutamiseks meelde (välja arvatud õhuvoolu suunda puudutavad).

- Valige soovitud režiim.
- Vajutage ja hoidke nappu 3 sekundit all, et seadistust mälu salvestada. Kuvatakse märk .
- Vajutage : Väljalülitamiseks ja seadistamiseks.

## 16 AUTOMAATSE KORDUSKÄIVITUSE SÄTE

See toode on loodud nii, et see suudab toite katkestuse järel automaatselt toite katkestusele eelnenud töörežiimis taaskäivitada.

**Teave**

Toode tarnitakse automaatse taaskäivituse funktsiooniga ON asendis. Lülitage see OFF, kui seda funktsiooni pole vaja.

**Automaatse taaskäivituse funktsiooni SISSE (OFF) lülitamiseks toimige järgmiselt**

- Vajutage ja hoidke all siseseadme [OPERATION] nappu töörežiimi 3 sekundit (kostab 3 helisignaali, kuid OPERATION lamp ei vilgu).

**Automaatse taaskäivituse funktsiooni SISSE (ON) lülitamiseks toimige järgmiselt**

- Vajutage ja hoidke all siseseadme [OPERATION] nappu töörežiimi 3 sekundit (kostab 3 helisignaali ja OPERATION lamp hakkab vilkuma 5 korda sekundis 5 sekundi vältel).

**Märkus:**

- Juhul, kui ON-taimer või OFF-taimer on seadistatud, siis AUTOMAATNE KORDUSKÄIVITUSE ei aktiveeru.

## 17 VAIKNE REŽIIM

Et tagada vaikne töö ventilatori üliaeglase töö juures (välja arvatud DRY režiimil)

Vajutage : Süsteemi käivitamiseks ja seiskamiseks.

**Märkus:** Teatud tingimustel ei pruugi QUIET režiim pakkuda küllaldast jahutust vaikke müra tõttu.

## 18 UINAKUREŽIIM

Energia säästmiseks kontrollige õhuvoolu hulka või lülitage OFF see magamise ajaks välja.

Vajutage : Ja valige väljalülitusajaks 1, 3, 5 või 9 tundi.

**Märkus:** Jahutusrežiimis langeb seatud temperatuur kiirusel 1 kraad tunnis 2 tunni jooksul (maksimaalselt 2°C langus); soojendusrežiimis temperatuur suureneb. Soojendusrežiimis temperatuur suureneb.



# MEMO

A series of horizontal dotted lines for writing.





# TOSHIBA



1133450201